


# CALENDARIO 2026 - 2027


SERVICIOS LEGALES PARA TRABAJADORES DEL CAMPO Y EL CENTRO DE DERECHOS DE INMIGRANTES DE MICHIGAN  
FARMWORKER LEGAL SERVICES AND MICHIGAN IMMIGRANT RIGHTS CENTER

Todos tienen derechos. Everyone has rights. Tout moun se moun.

## CONTÁCTENOS

Línea para  
Trabajadores  
Inmigrantes o del  
Campo en Michigan

 (800)-968-4046

 (269)-492-7190

 [farmworkerlaw.org/contact](https://farmworkerlaw.org/contact)

## CONTACT US

Michigan  
Farmworker  
and Immigrant  
Worker Hotline

Lea sobre un nuevo  
tema cada mes



Read about a new topic  
every month

Utilicé los códigos QR para  
ver más información



Use the QR codes to  
access more information

Registre información, como sus  
horas de trabajo cada día



Record information, such as your  
working hours each day

NOTA/NOTE: El contenido de este calendario o de las páginas web correspondientes es de carácter informativo y no constituye asesoramiento legal. Póngase en contacto con un abogado para obtener asesoramiento legal específico para su situación. Utilicé la Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo en Michigan para solicitar servicios legales de FLS o MIRC | The content in this calendar or in the corresponding webpages is for informational purposes and does not constitute legal advice. Contact an attorney for legal advice specific to your situation. Use the Michigan Farmworker and Immigrant Worker Hotline to request legal services from FLS or MIRC.

Todas las fotos se utilizan con el permiso de las personas que aparecen en ellas. All photos are used with the permission of the individuals in them.

Narsiso Martinez, *In The Fresh*  
Gouache, Charcoal and Matte Gel on Found Produce Box, 29.75 x 42.25 inches, 2020  
Courtesy of the artist and Charlie James Gallery, Los Angeles  
Photo: Michael Underwood

Narsiso Martinez, *En el campo*  
Gouache, carbón y gel mate sobre caja de productos encontrada, 29.75 x 42.25 pulgadas, 2020  
Cortesía del artista y de Charlie James Gallery, Los Angeles  
Foto: Michael Underwood



**TABLA DE CONTENIDO | TABLE OF CONTENTS**




Bienvenidos a Michigan | Welcome to Michigan..... 2  
 Mayo 2026 | May 2026..... 3  
**Abuso en el Lugar de Trabajo o Su Hogar |**  
 Abuse in the Workplace or Home..... 4  
 Junio 2026 | June 2026..... 5  
**Manejando en Michigan | Driving in Michigan..... 6**  
**Si Lo Detiene La Policía | If You Are Pulled Over by Law**  
 Enforcement..... 7  
**Salarios en Michigan | Wages in Michigan..... 8**  
 Julio 2026 | July 2026..... 9  
**Empleo Juvenil | Youth Employment..... 10**  
**Ejemplo de un Talon de Cheque | Example of a**  
 Paystub..... 11  
**Visitantes a Viviendas o Lugares de Trabajo para**  
**Trabajadores Agrícolas | Visitors to Farmworker Housing**  
 and Worksites..... 12  
 Agosto 2026 | August 2026..... 13  
**Trabajos "H-2A" | "H-2A" Jobs..... 14-15**  
**Salud y Seguridad en el Lugar de Trabajo | Worksite Health**  
 and Safety..... 16  
 Septiembre 2026 | September 2026..... 17  
**Protéjase de los Pesticidas | Protect Yourself From**  
 Pesticides..... 18  
 Octubre 2026 | October 2026..... 19  
**Lesiones y Enfermedades | Injuries and Illness..... 20-21**  
**Cuando Su Trabajo Termina | When Your Job Ends..... 22**  
 Noviembre 2026 | November 2026..... 23  
**Vivienda Para Trabajadores Agrícolas | Farmworker**  
 Housing..... 24  
 Diciembre 2026 | December 2026..... 25  
**Beneficios de Desempleo | Unemployment Benefits..... 26**  
 Enero 2027 | January 2027..... 27  
**Robo de Identidad y Estafas de Inmigración | Identity Theft**  
 and Immigration Scams..... 28  
 Febrero 2027 | February 2027..... 29  
**Impuestos | Taxes..... 30-31**  
**Beneficios Públicos | Public Benefits..... 32**  
 Marzo 2027 | March 2027..... 33  
**Encuentros con Inmigración | Encounters with Immigration**  
 Enforcement..... 34-35  
**Conceptos Básicos de Inmigración | Immigration Basics..... 36**  
 Abril 2027 | April 2027..... 37  
**Víctimas y Testigos de Crimen | Victims and Witnesses of**  
 Crime..... 38  
**Guía de Recursos | Resource Guide..... 39-40**

**¡BIENVENIDOS A MICHIGAN!**

¡Todos tienen derechos, sin importar de dónde sea o qué estatus migratorio tenga! Usted tiene el derecho de reportar problemas sobre su trabajo sin represalias o tratamiento negativo por parte de su empleador. **Servicios Legales para Trabajadores del Campo (FLS, por sus siglas en inglés) y el Centro de Derechos de Inmigrantes de Michigan (MIRC, por sus siglas en inglés) ofrecen servicios legales civiles gratuitos y confidenciales** a los trabajadores del campo en Michigan. Nuestro personal es bilingüe en inglés y español, con intérpretes disponibles para otros idiomas. **Contáctenos** en la Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo en Michigan. **¡Utilicé los códigos QR en todo el calendario para obtener más información sobre los derechos de los trabajadores del campo en Michigan!**

**WELCOME TO MICHIGAN!**

**Everyone has rights**, no matter where you are from or what immigration status you have! You have the right to report issues about your job without retaliation or negative treatment by your employer. **Farmworker Legal Services (FLS) and Michigan Immigrant Rights Center (MIRC) offer free and confidential civil legal services** to farmworkers in Michigan. Our staff are bilingual in English and Spanish, with interpreters available for other languages. **Contact us** at the Michigan Farmworker and Immigrant Worker Hotline. **Use the QR Codes throughout the Calendar to obtain more information about farmworker rights in Michigan!**

<p><b>Abra la aplicación de la cámara en su teléfono</b></p> <p>Abra la cámara como lo haría para tomar una foto</p>  <p><b>Open your phone's camera</b></p> <p>Open your camera like you would to take a photo</p>	<p><b>Apunte su cámara al código QR</b></p> <p>Sostenga su teléfono firmemente y apunte su cámara al código QR</p>  <p><b>Point your camera at the QR code</b></p> <p>Hold your phone steady and point your camera at the QR code</p>	<p><b>Toque el enlace</b></p> <p>Cuando su teléfono reconozca el código, aparecerá una dirección de sitio web; seleccione para ingresar a la página web</p>  <p><b>Tap the link</b></p> <p>When your phone recognizes the code, a link will appear; tap to access the webpage</p>
--	---	---

También puede ingresar a la página web ingresando la dirección del sitio web directamente en su navegador de Internet. Una vez que acceda a la página web, puede descargar el contenido directamente en su dispositivo para referencia en el futuro.

You can also access the webpage by inputting the website address directly into your internet browser. Once you access the webpage, you can download the content directly to your device for future reference.

**Consejo de seguridad:** Solo escanee códigos QR de fuentes confiables y solo haga clic en enlaces, abra sitios web o descargue información que sepa que es segura. Los estafadores pueden usar códigos QR para dirigirlo a sitios web maliciosos o robar información personal. Consulte la página 28 para más información.

**Safety Tip:** Only scan QR codes from trusted sources and only click links, open websites, or download information that you know is safe. Scammers may use QR codes to direct you to malicious websites or steal personal information. See page 28 for more information.

# MAYO 2026

**DOMINGO**  
Sunday

**LUNES**  
Monday

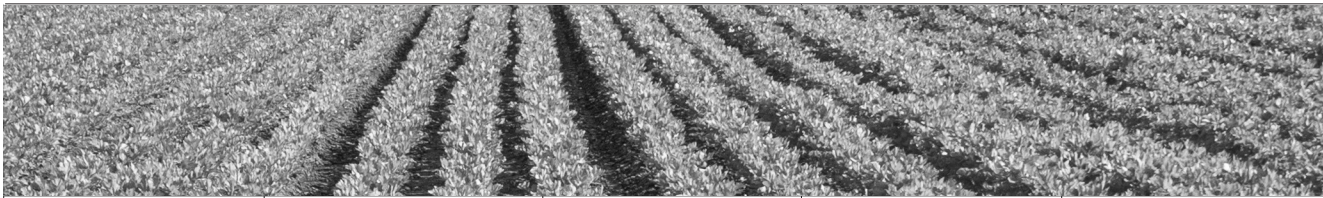

**MARTES**  
Tuesday

**MIÉRCOLES**  
Wednesday

**JUEVES**  
Thursday

**VIERNES**  
Friday

**SÁBADO**  
Saturday

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10 Día de la Madre (EE.UU) Mother's Day	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25 FLS y MIRC Cerrado Día de Conmemoración de los Caídos (EE.UU) FLS & MIRC Closed Memorial Day	26	27	28	29	30
31						

MAY 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad piczada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

# ABUSO EN EL LUGAR DE TRABAJO O SU HOGAR | ABUSE IN THE WORKPLACE OR HOME

## Si está sufriendo abuso o acoso en su casa o en el trabajo, no es su culpa. ¡Usted tiene derechos!

- El abuso y el acoso pueden ser diferentes y pueden pasarle a cualquiera, sin importar su género, edad o lugar de origen.
- Los comportamientos abusivos pueden incluir: amenazas, aislamiento, intimidación, quitarle sus papeles importantes, amenazas con la deportación, manipulación, maltrato emocional o verbal, actividad sexual forzada, control sobre sus finanzas, negarse a hacer trámites de inmigración, amenazar con quitarle a sus hijos o violencia física.
- Los abusadores frecuentemente minimizan el abuso, niegan lo que sucedió, o culpan a otras personas (como su víctima) por su comportamiento abusivo.

## If you are experiencing abuse or harassment at home or in the workplace, it is not your fault. You have rights!

- Abuse and harassment can look very different and can happen to anyone, no matter your gender, age, or national origin.
- Abusive behaviors may include: threats, isolation, intimidation, taking your important papers, threatening deportation, manipulation, emotional or verbal mistreatment, forced sexual activity, control over your finances, refusing to file immigration papers, threatening to take away your children, or physical violence.
- Abusers often minimize the abuse, deny the abuse occurred, or blame others (such as their victim) for their abusive behaviors.

## Es ilegal para cualquier persona que:

- Haga promesas falsas sobre las condiciones de trabajo, las condiciones de la vivienda o el salario.
- Le quiten su pasaporte, acta de nacimiento o tarjeta de identificación como una forma de controlarlo o a dónde vaya.
- Le amenacen a usted o a su familia con hacerles daño, deportarlos, o arrestarlos, si usted:
  - Trata de dejar su empleo;
  - Se queja de maltrato o condiciones de trabajo inseguras;
  - Denuncia a las autoridades el maltrato o las condiciones de trabajo inseguras; o
  - Busca ayuda o asesoramiento legal.

Las víctimas y testigos de ciertos delitos pueden ser elegibles para recibir apoyo como compensación económica (como pérdida de salario), ayuda con vivienda y atención médica, servicios de traducción, apoyo de abogados o trámites migratorios.

## It is illegal for anyone to:

- Make false promises about working conditions, living conditions, or pay.
- Take away your passport, birth certificate, or identification card to control you or where you go.
- Threaten you or your family with harm, deportation, or arrest if you:
  - Try to leave your employment;
  - Complain of mistreatment or unsafe working conditions;
  - Report mistreatment or unsafe working conditions to authorities; or
  - Seek help or legal counsel.

Victims and witnesses of certain qualifying crimes may be eligible for monetary damages such as wage loss, housing and medical support, translation services, attorney support, or immigration relief.


Escanee  
para más  
información



Scan for  
more  
information



# JUNIO 2026

DOMINGO Sunday	LUNES Monday	MARTES Tuesday	MIÉRCOLES Wednesday	JUEVES Thursday	VIERNES Friday	SÁBADO Saturday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19 FLS y MIRC Cerrado Día de Emancipación de los Esclavos FLS & MIRC Closed Juneteenth Day	20
21 Día del Padre Father's Day	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JUNE 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
 en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
 Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

## Para conducir en Michigan:

- Debe tener una Licencia de Conducir válida (DL, por sus siglas en inglés). Debe ser una licencia de conducir de Michigan si vive en Michigan y tiene presencia legal en los Estados Unidos. Si tiene una DL extranjera que no está en inglés, también debe llevar una traducción al inglés con su foto adjunta.
- Su vehículo debe estar registrado; y debe estar registrado en Michigan si va a operar su vehículo en Michigan por más de 90 días consecutivos.
- Debe tener seguro de automóvil que incluya al menos Protección Contra Lesiones Personales (PIP, por sus siglas en inglés), Protección de Propiedad (PPI, por sus siglas en inglés), y Seguro de Responsabilidad Residual por Lesiones Corporales y Daños a la Propiedad (BI/PD, por sus siglas en inglés).
- Es posible que necesite certificaciones adicionales si va a transportar a otros trabajadores agrícolas, operar un vehículo grande, remolcar un remolque o transportar materiales peligrosos.

Escanee para más información



## To drive in Michigan:

- You must have a valid Driver's License (DL). It must be a Michigan DL if you live in Michigan and have legal presence in the United States. If you have a foreign DL that is not in English, you must also carry an English translation with your photo attached to it.
- Your vehicle must be registered; and it must be registered in Michigan if you will operate your vehicle in Michigan for more than 90 consecutive days.
- You must have auto insurance that includes at least Personal Injury Protection (PIP), Property Protection Insurance (PPI), and Residual Liability Insurance for Bodily Injury and Property Damage (BI/PD).
- You may need additional certifications if you will be driving other farmworkers, operating a large vehicle, towing a trailer, or transporting hazardous materials.

Scan for more information



## Ley de Michigan | Michigan Law

**Prohíbe usar un teléfono u otro dispositivo que requiera que el conductor sostenga el dispositivo con las manos, los brazos o los hombros mientras conduce o está detenido; a menos que el conductor esté usando un dispositivo manos libres, llamando a los servicios de emergencia o esté estacionado legalmente.** | Prohibits doing anything on a phone or other device that requires the driver to hold the device with their hands, arms, or shoulders while driving or stopped; unless the driver is using a hands-free device, calling for emergency services, or lawfully parked.

**Prohíbe las ventanas tintadas o los objetos colgando del espejo retrovisor que obstruyan la visión del conductor.** | Prohibits tinted windows or objects dangling from a rear-view mirror that obstruct the driver's vision.

**Requiere que los niños estén en un asiento de seguridad orientado hacia atrás hasta que tengan al menos 2 años o hayan alcanzado el límite de altura y peso establecido por el fabricante; en un asiento de seguridad orientado hacia adelante hasta que tengan al menos 5 años o cumplan con el límite de altura y peso; y en un asiento elevado hasta que tengan al menos 8 años o 4.75 pies de altura.** | Requires children to be in a rear-facing car seat until they are at least 2 years old or have reached the height and weight limit set by the manufacturer; a forward facing car seat until they are at least 5 years old or meet the height and weight limit; and a booster seat until they are at least 8 years old or 4.75 feet tall.

# SI LO DETIENE LA POLICÍA | IF YOU ARE PULLED OVER BY LAW ENFORCEMENT

## Si lo detienen:

- Detenga su automóvil en un lugar seguro lo antes posible.
- Si lo detiene la policía local, el departamento del alguacil o la Policía Estatal de Michigan:
  - Muestre su licencia, registro y seguro.
  - Tiene derecho a no dar su consentimiento para una registró. La policía necesita una orden judicial para registrar un automóvil, a menos que tenga causa probable para creer que contiene evidencia de un delito.
  - Tiene derecho a un intérprete si lo necesita.
- ¿Qué pasa si me preguntan sobre mi estatus migratorio?
  - La policía local y estatal generalmente no debe preguntarle sobre su estatus migratorio, con excepciones muy limitadas.
  - Los oficiales federales de inmigración pueden preguntarle sobre su estatus migratorio. Si tiene documentos que demuestran su derecho a estar en los EE. UU., siempre llévelos consigo. Debe presentarlos si se lo piden.
  - No muestre documentos falsos.
  - No mienta.
  - Siempre tiene derecho a permanecer en silencio.
  - Tenga en cuenta si vive en una ciudad o condado sujeto a un acuerdo 287(g) que otorga a las autoridades locales el poder de realizar funciones específicas de la aplicación de leyes federales de inmigración. Para mas información, visite: [bit.ly/MIRC287g](https://bit.ly/MIRC287g)
- ¿Qué pasa si recibo una multa?
  - Es muy importante revisar las instrucciones en la multa sobre cómo pagarla o presentarse en la corte para disputar la multa. Si no paga la multa o no se presenta en la corte según lo indicado, pueden emitir una orden de arresto en su contra y/o suspender su licencia. Si es inmigrante, considere buscar asesoría de un abogado sobre consecuencias de cómo responder a la multa.
  - Si cree que las autoridades han cometido violencia, discriminación o vigilancia basada en su estatus migratorio, puede denunciarlo de manera confidencial a la Línea Directa de Mala Conducta Policial para Inmigrantes del ACLU (313) 208-7048.

Escanee para más información



## If you are pulled over:

- Stop your car in a safe place as soon as possible.
- If you are pulled over by local police, sheriff's department or Michigan State Police:
  - Show your license, registration, and insurance
  - You have the right not to consent to a search. Police need a warrant to search a car unless they have probable cause to believe it contains evidence of a crime.
  - You have the right to an interpreter if you need one.
- What if I'm asked about my immigration status?
  - Local and state police generally should not ask you about your immigration status, with very limited exceptions.
  - Federal immigration officials may ask about your immigration status. If you have documents that show your right to be in the U.S., always keep them with you. You should present them if questioned by federal immigration officials.
  - Don't show false documents.
  - Don't lie.
  - You always have the right to remain silent.
  - Be mindful if you live in a city or county subject to a 287(g) agreement that gives local law enforcement authority to carry out specific duties of federal immigration enforcement. Find more information at: [bit.ly/MIRC287g](https://bit.ly/MIRC287g)
- What if I receive a ticket?
  - It is very important to review the instructions on the citation about how to pay or appear in court to contest the ticket. If you do not pay the ticket or appear in court as instructed, you may have a warrant for your arrest issued and/or your license suspended. If you are an immigrant, consider getting advice from an attorney about the impact of how you respond to the ticket.
  - If you believe law enforcement have engaged in violence, discrimination, or surveillance based on your immigration status you may report it confidentially to the ACLU's Immigrant Police Misconduct Hotline (313) 208-7048.

Scan for more information



# SALARIOS EN MICHIGAN | WAGES IN MICHIGAN

Los empleadores deben pagarle a cada trabajador todos sus ingresos completos y a tiempo. La mayoría de los trabajadores del campo deben recibir su pago cada semana.

**Salarios por hora:** Los trabajadores agrícolas tienen derecho a recibir el pago más alto entre: lo que les ofrecieron cuando los reclutaron, el pago por pieza, el pago del contrato, el pago prevaleciente, o el pago por hora más alto que exige la ley.

**El Pago por Hora Más Alto que Exige la Ley en Michigan (desde el 1<sup>er</sup> de enero de 2026):**

- **\$13.73:** Salario mínimo más bajo que un empleador puede pagar en Michigan, incluso a trabajadores con visa H-2A, si no se requiere una cantidad más alta.
- **\$13.78:** Salario para trabajadores que NO tienen visa H-2A pero trabajan junto con trabajadores H-2A o están en trabajos H2A.
- **\$16.15:** Para trabajadores con visa H-2A que hacen trabajo(s) que requieren más entrenamiento o experiencia.
- **\$17.47:** Salarios para trabajadores que NO tienen visa H-2A pero trabajan junto a trabajadores con visa H-2A en trabajo(s) que requieren más entrenamiento, habilidades o experiencia.
- **O más:** Algunos trabajos que no son agrícolas (como manejar camiones, construcción, preparación de comida, etc.) pueden requerir un salario mínimo más alto y también pago de horas extras.

Su patrón debe descontar impuestos, excepto si usted trabaja con visa H-2A (los trabajadores H-2A pueden elegir si quieren que se les descuente o no). Su patrón **no puede descontar ningún otro dinero** (como vivienda, luz, préstamos, etc.) a menos que usted lo acepte por escrito y la ley lo permita. Los empleadores nunca pueden cobrar renta a trabajadores en un trabajo H-2A ni a trabajadores con visa H-2A.

A partir del 1 de enero de 2027, el salario mínimo por hora en Michigan aumentará a \$15.00 por hora y es probable que otros salarios mínimos también cambien. Consulte nuestro sitio web para obtener actualizaciones.

Escanee para más información



Employers must pay each worker their wages in full and on time. Most farmworkers must be paid weekly.

**Wage Rates:** Farmworkers are entitled to be paid the highest between the amount offered at the time of recruitment, a piece rate, the contract rate, the prevailing wage rate, or the highest applicable hourly rate required by law.

**Hourly Rates Required by Law in Michigan (as of January 1, 2026):**

- **\$13.73:** Lowest wage rate employers in Michigan generally may pay employees, including H-2A visa holders, if a higher rate is not required.
- **\$13.78:** Wage rate employers must pay workers, other than H-2A visa holders, who work alongside H-2A visa holders or perform H-2A job duties.
- **\$16.15:** Wage rate for H-2A visa holders in H-2A jobs that require more training, skill, or experience.
- **\$17.47:** Wage rate for workers other than H-2A visa holders, who work alongside H-2A visa holders or perform H-2A job duties, in H-2A jobs that require more training, skill, or experience.
- **Or more:** Higher minimum hourly wage rates (and overtime pay) are required for some non-agricultural job duties (such as driving trucks, construction, preparing food, etc.).

Employers must deduct taxes from wages unless you are working on an H-2A visa (H-2A visa workers may choose to have taxes deducted). Your employer **cannot take any other money out of your pay** (for housing, utilities, loans, etc.) unless you agree in writing and it is allowed by law. Employers can never charge workers at an H-2A farm or on an H-2A Visa for housing.

As of January 1, 2027, the Michigan minimum hourly wage rate will increase to \$15.00 per hour and other minimum wage rates are likely to change as well. Check our website for updates.

Scan for more information



# JULIO 2026

DOMINGO Sunday	LUNES Monday	MARTES Tuesday	MIÉRCOLES Wednesday	JUEVES Thursday	VIERNES Friday	SÁBADO Saturday
				2	3	4 FLS y MIRC Cerrado Día de la Independencia FLS & MIRC Closed Independence Day
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JULY 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
 en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
 Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad piczada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

# EMPLEO JUVENIL | YOUTH EMPLOYMENT

## ¿Cuándo puedo trabajar?

- Menores de 18 años deben tener un permiso de trabajo de la escuela, excepto para ciertos trabajos agrícolas.
- Jóvenes menores de 17 años que no hayan terminado la secundaria deben asistir a la escuela durante el horario escolar.
- Jóvenes menores de 16 años tienen prohibido hacer "trabajos peligrosos," como operar maquinaria o manejar materiales tóxicos o explosivos.
- Jóvenes menores de 12 años generalmente no pueden trabajar.

## ¿Qué derechos tengo?

- Nadie debe pedirle que mienta sobre su edad.
- Los empleadores no pueden negarse a contratarlo, despedirlo, reducir su salario, o negar alojamiento o empleo solo por su edad o porque necesite una vivienda para su familia.
- Todos los trabajadores tienen derecho a condiciones laborales seguras y un ambiente de trabajo sin hostilidad.
- Deben darle su propio cheque de pago y talon de cheque.
- Está protegido de trabajar demasiadas horas o muy tarde en la noche.
- Puede renunciar a su trabajo en cualquier momento.
- Tiene los mismos derechos que los adultos, además de algunas protecciones adicionales.
- Tiene el derecho de hablar con un abogado sobre sus derechos o de reportar violaciones laborales sin sufrir represalias por ello.

## ¿Cuánto debo de recibir de pago?

- El más alto entre:
  - El sueldo divulgado al momento del reclutamiento, el sueldo acordado, el que está incluido en su contrato;
  - El pago por hora más alto que exige la ley (vea la página 8).
- Se le pueden pagar sueldos reducidos de entrenamiento a los jóvenes de 16 a 19 años durante los primeros 90 días de trabajo, solo si el sueldo reducido haya sido divulgado al momento del reclutamiento y el joven no esté realizando tareas de trabajo H-2A.

Escanee para más información



## When can I work?

- Youth under 18 are required to have a work permit from school, except for certain agricultural jobs.
- Youth under 17, who have not completed high school, must attend school during public school sessions.
- Youth under 16 are prohibited from doing "hazardous work," such as operating machinery or handling toxic or explosive materials.
- Youth under 12 generally may not work.

## What rights do I have?

- No one should ask you to lie about your age.
- Employers cannot refuse to hire you, fire you, lower your pay, or deny housing or employment solely because of your age or because you require family housing.
- All workers have the right to safe working conditions and a work environment without hostility.
- You must be provided your own paycheck and wage statement.
- You are protected from working long hours or late at night.
- You can quit your job at any time.
- You have the same rights as adults, as well as some added protections.
- You have the right to talk to an attorney about your rights or to report workplace violations without receiving negative treatment for doing so.

## What should I be paid?

- The highest between:
  - The rates disclosed at the time of recruitment, promised to you, included in your contract;
  - The highest applicable hourly rate required by law (see page 8).
- Reduced training rates may be paid to youth ages 16-19 during the first 90 days of work, only if the reduced rates were disclosed at the time of recruitment and the youth is not performing H-2A job duties.

Scan for more information



# CÓMO ENTENDER SU TALÓN DE CHEQUE | UNDERSTANDING YOUR PAYSTUB

El empleador debe mantener un registro separado para cada trabajador y darle una copia de su registro de pago en cada período de pago (también llamado talón de pago o comprobante de salario). Este documento debe mostrar el total pagado, el total de horas trabajadas, cada tipo de pago (por hora o por pieza), los impuestos descontados y cualquier otra deducción hecha al trabajador.

**Nota: Algunos registros de pago pueden tener términos diferentes. Para más información, escanee el código QR en la página 8.**

Employers must keep a separate record for each worker and, each pay period, must provide each worker with a copy of their individual pay record (also known as a paystub or wage statement). The pay record must include the total amount paid, the total hours worked, each pay rate, tax collected, and any other deductions for the individual worker.

**Note: Some paystubs may have different terms. For more information, scan QR code on Pg. 8.**

## Fecha de Pago | Pay Date

La fecha que su empleador tiene programado pagarle.

The date your employer is scheduled to pay you.

## Pago Regular | Regular Pay

Se refiere a tu salario habitual y a la cantidad de trabajo (por ejemplo, horas) realizado que se paga según ese salario.

Refers to your normal rate of pay and the amount of work (e.g. hours) completed that are paid at that rate.

## Horas Extras | Overtime Pay

Un sueldo especial que es igual a el sueldo horario normal multiplicada por 1.5 y se aplica a las horas que superen las 40 horas trabajadas en un periodo de 7 días. Generalmente, los trabajadores agrícolas no califican para este pago de horas extra. Sin embargo, los trabajadores que realizan trabajos no agrícolas, como el procesamiento de alimentos, o le ofrecen pago por horas extra, pueden tener derecho a horas extra.

A special rate that is equal to the regular hourly rate multiplied by 1.5 and is applied to hours over 40 that are worked within a 7-day period. Generally, agricultural workers are exempt from overtime pay. However, workers who perform non-agricultural work, such as food processing/packaging, or are offered overtime pay, may be entitled to overtime.

## Período de Pago | Pay Period

Tiempo programado durante el cual se registra el trabajo para calcular los salarios entre dos fechas, normalmente de una o dos semanas.

The date range for workdays covered by the pay record, usually a week or two-week period.

## Impuestos | Taxes

Esta es la cantidad que se descuenta de su cheque para pagar impuestos al gobierno estatal o federal. Todos los trabajadores, excepto los que tienen visa H-2A, deben tener impuestos descontados de su salario. Los trabajadores con visa H-2A pueden elegir si quieren que les descuenten impuestos. Las familias con bajos ingresos pueden recibir dinero de regreso si presentan su declaración de impuestos. En Michigan, algunos nombres comunes de impuestos que aparecen en el talón de pago son FICA, Federal, MI or State.

The amount taken out of your check to be paid to the state or federal government toward your tax requirements. All workers, other than H-2A visa holders, must have taxes taken from their wages. H-2A visa-workers can opt to have taxes withheld. Households with low income may be able to get money back if they file tax returns. Common types of tax designations that appear on paystubs in Michigan include FICA, Federal, MI or State.

## PAY PERIOD

Period Beginning	10/06/2024
Period Ending:	10/19/2024
Pay Date:	10/25/2024
Total Hours:	107.00

## PAY

	Hours	Rate	Current	YTD
Regular Pay	80.00	18.50	1,480.00	20,836.25
Overtime Pay	27.00	27.75	749.25	10,340.08
Paid time off	-	18.50	0.00	185.00
Bonus	-	-	0.00	629.00

## Tiempo libre | Time Off

Algunos trabajadores pueden recibir pago por horas en las que no trabajan, como cuando están enfermos o de vacaciones.

Some workers are eligible for pay during hours that they do not work, such as sick time or vacation.

## Hora/Unidad | Hour/Unit

Una unidad de trabajo puede ser una hora o una cantidad de "piezas" producidas, como libras, surcos, cubetas, bushels, cajas o producto cosechado. Cada talón de pago debe mostrar el total de horas trabajadas en el período de pago. Los empleadores H-2A también deben mostrar el total de horas ofrecidas. Si el trabajador recibe pago por piezas, el talón también debe mostrar el número de piezas producida así como las horas trabajadas mientras se les paga esa tarifa por pieza.

A unit of work could be an hour or an amount of "pieces" produced, such as pounds, rows, buckets, bushels, boxes, or produce harvested. Every paystub must include the total number of hours worked in a pay period. H-2A employers must also include the total number of hours offered. Paystubs for workers paid on offered a piece rate must also include the "pieces" produced during the pay period as well as the hours worked while being paid on that piece rate.

## DEDUCTIONS

	Current	YTD
Federal Income	153.70	2,060.90
Social Security	138.21	1,983.40
Medicare	32.32	463.86
MI Income Tax	76.44	1,058.25

## SUMMARY

	Current	YTD
Total Pay	\$2,229.25	\$32,490.33
Taxes	\$400.67	\$5,566.41
Deductions	\$0.00	\$162.50

## Net Pay

**\$1,828.58**

## Pago por Hora | Rate

La cantidad de dinero que le pagan por cada cubeta, caja u otra cantidad de trabajo que hace.

The amount you are paid for each unit of work you complete.

## Pago Total/Bruto | Total/Gross Pay

El total que usted ganó durante el período de pago antes de impuestos y deducciones. Esta cantidad debe ser igual a la suma de su pago por hora o por pieza multiplicado por las horas o piezas trabajadas.

Total wages earned during the pay period before taxes and deductions. This amount should equal the summation of your rate(s) of pay multiplied by your unit(s) of pay.

## Actual | Current

Las cantidades que corresponden solo a ese período de pago, como horas trabajadas o dinero ganado en ese período. Puede incluir pago regular, horas extras, bonos o pago por pieza si trabajó por hora y por pieza en el mismo período.

Amounts related to the pay period covered by that paystub, for example amounts worked or earned during that pay period. In this example, Regular, Overtime, and Bonus earnings are listed, but can also include piece rate totals if workers work hourly and by piece rate in a pay period.

## Deducciones | Deductions

Cantidades de dinero que se quitan del pago de un trabajador. Estas cantidades deben aparecer en el talón de cheque. En general, no se pueden hacer deducciones, a menos que el trabajador haya dado permiso por escrito y que la ley lo permita.

Any amounts taken from a workers' pay, such as tax deductions, must be listed on the pay record. Generally, deductions are not allowed, unless the worker gave permission in writing, and it is otherwise permitted by law.

## YTD significa "año hasta la fecha" | YTD

Las cantidades bajo YTD muestran el total que usted ha ganado o pagado en todo el año, incluyendo el período de pago actual. Si usted suma todos los períodos de pago del año, incluyendo el actual, el total debe ser igual a la cantidad que aparece bajo YTD.

"YTD" means "year to date." Amounts listed under YTD are equal to your totals for the entire year, including the current pay period. You can add the amounts from each pay period, including the current pay period, and it should total the amounts listed under YTD.

## Pago Neto | Net Pay

La cantidad de dinero que usted recibe en el período de pago después de que se descuentan los impuestos y otras deducciones.

The amount of money you will get for the pay period after taxes and other deductions.

## Visitantes a Viviendas o Lugares de Trabajo para Trabajadores Agrícolas | Visitors to Farmworker Housing or Worksites

Varias agencias estatales, federales y organizaciones no gubernamentales visitan habitualmente las viviendas o los lugares de trabajo de los trabajadores agrícolas para proporcionar servicios para los trabajadores o para hacer cumplir los derechos de los trabajadores. Las más comunes incluyen:

### Agencias del Estado de Michigan



Several state, federal, and non-governmental agencies routinely visit farmworker housing or worksites to provide services for workers or to enforce workers' rights. The most common include



**El Departamento de Salud y Servicios Humanos (MDHHS por sus siglas en inglés)** ayuda a los trabajadores agrícolas a solicitar beneficios públicos y seguro médico, y proporciona transporte a las visitas médicas.

**MDHHS** helps farmworkers apply for public benefits and medical insurance and provides transportation to medical visits.



MICHIGAN DEPARTMENT OF  
**LABOR & ECONOMIC  
OPPORTUNITY**

**El Departamento de Oportunidad Laboral y Económica (LEO por sus siglas en inglés)** proporciona servicios de búsqueda y colocación de empleo, vivienda, y desempleo; supervisa la compensación laboral de los trabajadores; y hace cumplir las leyes salariales y otras leyes laborales de Michigan.

**LEO** provides job search and placement, housing, and unemployment services; oversees workers' compensation; and enforces Michigan wage and other employment laws.



**La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de Michigan (OSHA por sus siglas en inglés)** hace cumplir las normas de salud y seguridad en el lugar de trabajo y de vivienda temporal para los trabajadores agrícolas. **MIOSHA** enforces standards for worksite health and safety and temporary farmworker housing.



**El Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural de Michigan (MDARD por sus siglas en inglés)** inspecciona y otorga licencias a las viviendas de los trabajadores del campo; hace cumplir las protecciones de los trabajadores contra los pesticidas y las leyes de seguridad alimentaria.

**MDARD** inspects and licenses farmworker housing; enforces worker pesticide protections and food safety laws.



**El Departamento de Derechos Civiles de Michigan (MDCR por sus siglas en inglés)** hace cumplir las leyes que prohíben la discriminación y el acoso sexual en los lugares de trabajo y la vivienda.

**MDCR** enforces laws prohibiting discrimination and sexual harassment at worksites and housing.

### Agencias Federales | Federal Agencies



**El Departamento de Trabajo (DOL por sus siglas en inglés)** hace cumplir los salarios y las horas, los derechos de los trabajadores agrícolas estacionales y la vivienda, las leyes de licencia médica familiar y los derechos de los trabajadores H-2A y H-2B.

**DOL** enforces wage and hour, seasonal agricultural worker rights and housing, family medical leave laws, and H-2A and H-2B worker rights.



**La Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo de los EE. UU. (EEOC por sus siglas en inglés)** hace cumplir las leyes de discriminación, acoso sexual y discapacidad.

**EEOC** enforces complaints of discrimination, sexual harassment, and disability.

Por lo general, usted puede decidir no hablar con representantes del gobierno, pero muchas veces hay buenas razones para hacerlo como presentar un reporte si su empleador, reclutador o proveedor de vivienda ha violado sus derechos de empleo o vivienda. Los empleadores y proveedores de vivienda no pueden amenazarlo ni tomar medidas negativas contra los trabajadores por hablar con una agencia de cumplimiento laboral o un proveedor de servicios. Las víctimas y testigos de violaciones laborales pueden ser elegibles para daños monetarios y otras compensaciones. Los trabajadores agrícolas que necesiten ayuda pueden llamar la línea directa para Trabajadores Inmigrantes o del Campo al (800) 968-4046.

You generally have the ability to not speak with government officials; however, there are often good reasons to do so such as in making a report if your employer, recruiter, or housing provider has violated your housing or employment rights. Employers and housing providers cannot threaten to take negative action against workers for talking to a government labor enforcement agency or service provider. Victims and witnesses of labor violations may be eligible for money damages and other relief. Farmworkers who need assistance reporting a labor violation or wish to seek advice about responding to government officials can call the Farmworker and Immigrant Worker Hotline at (800) 968-4046.

Escanee  
para más  
información



Scan for  
more  
information



# AGOSTO 2026

**DOMINGO**  
Sunday

**LUNES**  
Monday

**MARTES**  
Tuesday

**MIÉRCOLES**  
Wednesday

**JUEVES**  
Thursday

**VIERNES**  
Friday

**SÁBADO**  
Saturday

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AUGUST 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

## TRABAJOS "H-2A" | "H-2A" JOBS

### Los trabajos "H-2A" son trabajos agrícolas que deben cumplir con todas las leyes de salud y seguridad y:

- Ser ofrecidos a trabajadores estadounidenses calificados que soliciten el trabajo dentro del primer 50% del período de empleo.
- Pague por lo menos \$13.73 por hora, o más si la ley lo requiere (vea la página 8).
- Prohíbe cobrar dinero por el reclutamiento.
- Deben devolver a los trabajadores cualquier dinero que pagaron por el reclutamiento, la visa y el transporte desde su hogar hasta la vivienda de trabajadores agrícolas y de regreso a su hogar.
- Ofrecer vivienda gratuita y segura.
- No deben quitarle ni impedir el acceso a su pasaporte, visa o documentos de identificación.

### Los trabajadores estadounidenses calificados:

- No se les puede negar ni disuadir de aplicar para o tomar un trabajo H-2A.
- Deben recibir todos los derechos y protecciones del contrato H-2A por el trabajo realizado junto a los trabajadores con visa H-2A.
- No pueden ser despedidos o asignados a un trabajo con salario más bajo durante el período del contrato H-2A, a menos que primero se despida a todos los trabajadores con visa H-2A.

### "H-2A" jobs are agricultural jobs that must comply with all health and safety laws and:

- Be offered to qualified U.S. workers who apply within the first 50% of the employment period.
- Pay at least \$13.73 per hour but possibly more (see highest applicable hourly rates required by law on page 8).
- Prohibits charging recruitment fees.
- Reimburse workers for any recruitment fees paid, visa fees, and transportation costs from your home to the farmworker housing and back home.
- Provide free and safe housing.
- Not take away or prevent your access to your passport, visa, or identification documents.

### Qualified U.S. Workers:

- Cannot be denied or discouraged from applying for or taking an H-2A job.
- Must receive all the rights and protections of the H-2A contract for work performed alongside H-2A visa workers.
- Cannot be laid off or placed in a lower-paying job during the H-2A contract period, unless all H-2A visa workers are first laid off.



### Los trabajadores con visa H-2A:

- Tienen derecho a un número de seguro social (SSN) de los EE. UU. y, si le interesa, debe solicitar su número de Seguro Social tan pronto llegue a los Estados Unidos.
- SPANISH translation?
- Pueden solicitar que su cónyuge e hijos solteros menores de 21 años sean admitidos a los Estados Unidos como dependientes no autorizados a trabajar con visa H-4.

### Workers with an H-2A Visa:

- Have the right to a U.S. social security number (SSN) and, if interested, should apply for your SSN as soon as you arrive in the United States.
- Are not allowed to work for employers other than the employer on the visa and are required to leave the U.S. after the job ends, unless they qualify for the 30-day grace period to look for additional H-2A work or have other grounds for remaining in the U.S.
- May apply for your spouse and unmarried children under 21 years to be admitted to the United States as non-work authorized H-4 dependents.

### Para obtener un trabajo "H-2A":

- Llame a su oficina local de servicios de empleo o a la oficina de servicios de empleo de Michigan al (855) 633-2373.
- Aplique directamente con el empleador o reclutador. La información de contacto se puede encontrar en: [elportalmigrante.org/es](http://elportalmigrante.org/es) o [seasonaljobs.dol.gov/es](http://seasonaljobs.dol.gov/es)

### To get an "H-2A" job:

- Call your local employment services office or the Michigan employment services office at (855) 633-2373.
- Apply directly with the employer or recruiter. Contact information can be found at: [elportalmigrante.org/en](http://elportalmigrante.org/en) or [seasonaljobs.dol.gov/](http://seasonaljobs.dol.gov/)



Escanee  
para más  
información



Scan for  
more  
information



## SALUD Y SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO | WORKSITE HEALTH & SAFETY

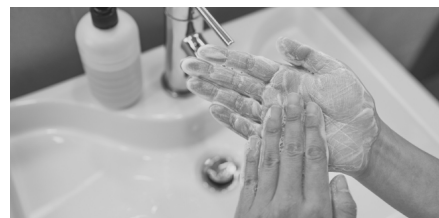
Los empleadores deben proporcionar acceso razonable y **sin costo** a los empleados:

- Baños **limpios** en estructuras privadas que no estén a más de 15 minutos a pie del lugar donde se realiza el trabajo.
- **Agua potable** limpia y fresca que haya sido examinada, aprobada como segura, rellenada al menos una vez al día y proporcionada en cantidades adecuadas para la fuerza laboral, así como vasos desechables para beber.
- **Instalaciones limpias para lavarse las manos** con jabón y toallas desechables que los trabajadores puedan usar antes de comer o fumar y antes y después de usar el baño.
- **Si hay peligros presentes o que probablemente estén presentes, se debe utilizar equipo de protección personal (PPE)**, como guantes o un respirador, que proteja al trabajador de los peligros identificados.

Escanee para más información



Las quejas sobre salud y seguridad en el lugar de trabajo se pueden hacer a MIOSHA llamando al (800) 866-4674, y pueden hacerse anónimamente. Usted tiene derecho de negarse a trabajar en condiciones inseguras que representen un peligro inmediato. Los trabajadores que presenten una demanda pueden tener derecho a hasta \$500 o a los costos actuales por una violación de las leyes de salud y seguridad. Vea la página 20 para más información sobre lesiones o enfermedades en el lugar de trabajo.



Employers must provide reasonable access **without cost** to employees:

- Clean **toilets** in private structures that are located no more than a 15-minute walk from where the work is being performed.
- Clean and cool **drinking water** that is tested, approved as safe, refilled at least daily, and provided in adequate quantities for the workforce as well as single-use drinking cups.
- Clean **hand-washing facilities** with soap and single-use towels that workers are able to use before eating or smoking and before and after use of the bathroom.
- **If hazards are present or are likely to be present, Personal Protective Equipment (PPE)**, such as gloves or a respirator, that will protect the worker from the identified hazards.


Scan for more information



Workplace health and safety complaints can be made to MIOSHA at (800) 866-4674, and may be anonymous. You have the right to refuse to work in unsafe working conditions that pose an imminent danger. Workers who file a lawsuit may be entitled to up to \$500 or actual costs for a violation of health and safety laws.

See page 20 for information about workplace injury or illness.

# SEPTIEMBRE 2026

DOMINGO Sunday	LUNES Monday	MARTES Tuesday	MIÉRCOLES Wednesday	JUEVES Thursday	VIERNES Friday	SÁBADO Saturday
	1	2	3	4	5	
6	7 FLS y MIRC Cerrado Día del Trabajo FLS & MIRC Closed Labor Day	8	9	10	11	12
13	14	15	16 Independencia Mexicana Mexican Independence Day	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

SEPTEMBER 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
 en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
 Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

# PROTÉJASE DE LOS PESTICIDAS | PROTECT YOURSELF FROM PESTICIDES

**Tenga Cuidado con los Pesticidas:** La exposición a pesticidas puede tener efectos inmediatos o a largo plazo en su salud. Además de la exposición directa, los pesticidas pueden afectar el agua que bebe y los alimentos que consume. Siga los siguientes pasos para protegerse mejor usted y su familia de la exposición a pesticidas:



EVITE que los pesticidas entren en contacto con su cuerpo a través de residuos en plantas, tierra o equipos, o que se dispersen en las cercanías.

AVOID getting pesticides on your body from residue on plants, soil, or equipment, or drifting nearby.



MANTÉNGASE fuera de las zonas tratadas. Esté atento a los carteles de “prohibido el paso”, incluidos los tipos de productos químicos utilizados y cuándo es seguro volver a ingresar. Informe el mal uso de estos letreros en sitios de vivienda o áreas no tratadas.

STAY OUT of treated areas. Watch for “keep out” signs, including the types of chemicals used and when it is safe to reenter. Report misuse of these signs at housing sites or non-treated areas.



LÁVESE las manos antes de comer, beber, fumar o usar el baño. Dúchese y cámbiese de ropa después del trabajo. Guarde y lave su ropa de trabajo por separado.

WASH your hands before you eat, drink, smoke or use the bathroom. Shower and change your clothes after work. Keep and wash your work clothes separately.



BUSQUE ayuda médica lo antes posible después de cualquier posible exposición a pesticidas y comparta toda la información que tenga sobre los pesticidas utilizados. *Si alguien está inconsciente, tiene dificultad para respirar, vomita o sufre convulsiones, llame al 911 de inmediato.*

SEEK medical help as soon as possible after any potential exposure to pesticides and share any information you have about the pesticides used. *If someone is unconscious, having trouble breathing, vomiting or convulsing, call 911 immediately.*

**Información sobre tratamiento médico:** (800) 222-1222, Centro de Control de Envenenamientos

**Preguntas sobre pesticidas:** (800) 222-1222, Centro Nacional de Información sobre Pesticidas

**Quejas sobre el mal uso de pesticidas:** (800) 292-3939, Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural de Michigan

**Para ayuda sobre cómo navegar tus derechos legales:** (800) 968-4046, Servicios Legales para Trabajadores del Campo; Centro de Derechos de Inmigrantes de Michigan

Escanee para más información



**Medical treatment information:** (800) 222-1222, Poison Control Center

**Questions about pesticides:** (800) 222-1222, National Pesticide Information Center

**Complaints about pesticide misuse:** (800) 292-3939, Michigan Department of Agriculture and Rural Development

**For help navigating your legal rights:** (800) 968-4046, Farmworker Legal Services; Michigan Immigrant Rights Center

Scan for more information



# OCTUBRE 2026

**DOMINGO**  
Sunday

**LUNES**  
Monday

**MARTES**  
Tuesday

**MIÉRCOLES**  
Wednesday

**JUEVES**  
Thursday

**VIERNES**  
Friday

**SÁBADO**  
Saturday

					2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31 Víspera de Todos los Santos Halloween

OCTOBER 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

# LESIONES Y ENFERMEDADES | INJURIES AND ILLNESS

## ¿Qué pasa si me lesiono o me enfermo mientras estoy en los Estados Unidos?

- Los servicios médicos de emergencia se deben brindar aunque no tenga papeles o seguro médico.
- Los empleadores tienen un seguro de indemnización por accidentes laborales para cubrir sus costos médicos y de transporte relacionados con lesiones, enfermedades o fallecimientos causados por condiciones en el trabajo, independientemente de su estatus migratorio.
- Los centros de salud comunitarios y para migrantes o los programas de beneficios públicos también pueden ofrecer servicios médicos gratuitos o a bajo costo.
- De lo contrario, para servicios de salud que no sean de emergencia y no relacionados con el trabajo, deberá pagar de su bolsillo si no tiene seguro médico.

## ¿Qué pasos debo seguir para acceder a la cobertura de indemnización por accidentes laborales?

1. Reporte inmediatamente a su empleador la lesión o enfermedad y cómo ocurrió.
2. Vaya a un médico. Inicialmente, su empleador/compañía de seguros del empleador puede elegir el médico que le atenderá. (También puede ver a su propio médico, pero es posible que los costos no los pague el seguro de indemnización laboral). La oficina del doctor está obligada a proporcionarle un intérprete.
3. Dígale al médico que se lastimó/enfermo en el trabajo, cómo ocurrió y todos los síntomas relacionados. Explique sus tareas laborales habituales y el entorno de trabajo al médico y, si no puede realizar sus tareas laborales habituales, pida una nota médica con restricciones laborales debido a su accidente o enfermedad.
4. Pida a su médico que escriba su diagnóstico y qué tratamiento y citas de seguimiento son necesarias.
5. Mantenga notas detalladas, incluyendo cómo se lesionó, dónde y cuándo ocurrió la lesión, quién fue testigo de la lesión, a quién lo reportó y todos los síntomas.
6. Siga las instrucciones del médico, incluso si su empleador le dice que haga algo diferente.
7. Hable con un abogado sobre su derecho a los beneficios del seguro de indemnización laboral y los pasos que debe seguir para proteger sus derechos.

## What happens if I get injured or sick while in the United States?

- Emergency medical services must be provided regardless of your immigration status or whether you have insurance.
- Employers carry workers' compensation insurance to cover your medical and transportation costs related to injuries, illness, or death caused by conditions at work, regardless of your immigration status.
- Community and migrant health centers or public benefit programs may also provide free or low-cost health services.
- Otherwise, for non-emergency non-work-related health services, you will need to pay out-of-pocket if you do not have health insurance.

## If I am injured or get sick from conditions at my job, what steps do I need to take to access workers' compensation coverage?

1. Immediately report to your employer the injury or illness and how it happened.
2. Go to a doctor. Initially, your employer/employer's insurance company can choose the doctor you see. (You may see your own doctor as well, but the cost may not be covered by workers' compensation insurance). The doctor's office is required to provide an interpreter for you.
3. Tell the doctor that you got hurt/sick at work, how it happened, and all potentially related symptoms. Explain your usual work duties and environment to the doctor and, if you are not able to complete your usual work duties due to the injury or illness, ask for a work restrictions note.
4. Ask your doctor to write down your diagnosis and what follow-up treatment and appointments are needed.
5. Keep detailed notes, including how you were injured, where and when you were injured, who witnessed the injury, who you reported it to, and all symptoms.
6. Follow the doctor's instructions, even if your employer tells you to do something different.
7. Talk to an attorney about your right to workers' compensation insurance benefits and the steps you should take to protect your rights.

### ¿Qué pasa si faltó al trabajo por lesión o enfermedad?

- Puede ser elegible para tiempo libre pagado si usted o un miembro de su familia está enfermo o requiere tratamiento o si su lugar de trabajo está cerrado debido a una emergencia de salud pública. Vea más información sobre la Ley de Tiempo de Enfermedad Ganado: <https://tinyurl.com/4j5cpauh>
- Por una lesión o enfermedad en el trabajo, puede ser elegible para un porcentaje de sus salarios perdidos si falta más de 7 días de trabajo.

**Está prohibido que su empleador le despedida o castigue por ejercer sus derechos. Llámenos para una consulta gratuita y confidencial si le preocupa ejercer sus derechos.**

### What if I miss work due to injury or illness?

- You may be eligible for paid time off if you or your family member is ill or requires treatment or if your place of business is closed due to a public health emergency. See more information regarding the Earned Sick Time Act: <https://tinyurl.com/7c7nuztc>
- For a workplace injury or illness, you may be eligible for a percentage of your lost wages if you miss more than 7 days of work.

**Your employer is prohibited from firing or penalizing you for exercising your rights. Call us for a free, confidential consultation if you are concerned about exercising your rights.**



Escanee para más información



Scan for more information



**Empleadores no pueden despedirlo o descansarlo** basándose en su raza, color, sexo, orientación sexual, identidad de género, religión, origen nacional, edad, discapacidad, estado familiar, o si lo despiden porque se quejó de condiciones laborales ilegales (por ejemplo, condiciones de trabajo peligrosas, salarios no pagados, etc.). Los trabajadores estadounidenses no pueden ser descansados o transferidos a otra posición que pague menos, al menos que todos los trabajadores H-2A sean descansados primero.

Usted tiene **derecho a solicitar una copia de su expediente personal**, lo cual le puede ayudar a entender mejor si lo están despidiendo o descansando y por qué, comprobar su elegibilidad para beneficios, y para hacer valer su derecho a continuar trabajando.

**¡Nadie puede obligarlo a abandonar su vivienda!** Su empleador no puede retener su pago, quitar sus pertenencias, cortar los servicios públicos como la electricidad ni cambiar las cerraduras de su vivienda, y la policía no debe ayudar a los propietarios a desalojarlo *sin una orden judicial*.

**Se le debe pagar** por todas sus horas trabajadas:

- Dentro de un día, si es cosechador y lo despiden o lo suspenden.
- Dentro de 3 días, si es cosechador y renuncia a su trabajo.
- No más tarde del día de pago programado regularmente después del fin de su empleo.

**Guarde todos** sus talones de pago, registros de horas trabajadas, contratos, manuales para empleados, reglas de trabajo, formularios W-2, mensajes de texto que muestren las horas trabajadas, copias de todos los documentos que firme, fotografías de la vivienda, etc. ¡Cualquier documento relacionado con su trabajo es importante y puede ayudarlo a hacer valer sus derechos!

**Si es trabajador con visa H-2A, salga de los Estados Unidos** antes de que termine el periodo de gracia de su visa H-2A. (Vea la página 15.)

**Solicite el seguro de desempleo.**

Escanee para más información



**Employers cannot fire or lay you off** based on your race, color, sex, sexual orientation, gender identity, religion, national origin, age, disability, familial status, or because you complained about unlawful employment conditions (e.g. unsafe working conditions, unpaid wages). U.S. workers cannot be laid off or placed in a lower-paying job, unless all H-2A visa workers are first laid off.

You have the right to **request a copy of your personnel file**; which can help you better understand whether you are being fired or laid off and why, prove eligibility for benefits, or enforce your right to continue working.

**No one can force you to leave your farmworker housing!** Your employer cannot withhold your pay, remove your possessions, turn off the utilities, or change the locks at your housing, and police should not help landlords remove you *without a court order*.

**You must be paid** for all hours you worked:

- Within 1 day, if you are a hand harvester and you are fired or laid off.
- Within 3 days, if you are a hand harvester and you quit your job.
- No later than the regularly scheduled payday after the end of your employment.

**Keep all** pay stubs, time slips, contracts, employee handbooks, work rules, W-2 forms, texts that show hours worked, copies of all documents you sign, photographs of housing, etc. Any documents from your job are important and can help you enforce your rights!

**Leave the United States** prior to the expiration of your H-2A visa grace period. (See page 15.)

**Apply for unemployment benefits.** (See page 26).

Scan for more information



# NOVIEMBRE 2026

DOMINGO Sunday	LUNES Monday	MARTES Tuesday	MIÉRCOLES Wednesday	JUEVES Thursday	VIERNES Friday	SÁBADO Saturday
1 Finaliza el Horario de Verano Daylight Saving Time Ends	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11 FLS y MIRC Cerrado Día de los Veteranos FLS & MIRC Closed Veterans' Day	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26 FLS y MIRC Cerrado Día de Acción de Gracias FLS & MIRC Closed Thanksgiving Holiday	27 FLS y MIRC Cerrado Día de Acción de Gracias FLS & MIRC Closed Thanksgiving Holiday	28
29	30					

NOVEMBER 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad picada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

# VIVIENDA PARA TRABAJADORES AGRICOLAS | FARMWORKER HOUSING

**Tiene derecho a recibir visitas en su vivienda para trabajadores agrícolas!** No necesita permiso. Los visitantes o proveedores de servicios no necesitan registrarse ni obtener permiso de su empleador, líder del equipo, contratistas o administrador de la propiedad para visitarlo en su vivienda para trabajadores agrícolas.

Escanee para más información



**You have a right to have visitors at your farmworker housing!** You do not need permission. Visitors or service providers do not need a direct invitation, to sign in with anybody, or to otherwise obtain permission from your employer or property manager to visit you at your farmworker housing.

Scan for more information



**La ley requiere que la vivienda para trabajadores agrícolas sea decente, sanitaria, segura y que tenga, al menos:**

- Una licencia activa de ocupación.
- Agua limpia y potable disponible a menos de 50 pies de la casa.
- Baños, duchas y lavabos limpios y en funcionamiento con agua fría y caliente.
- Cocina y comedor con fregadero que funcione, refrigerador, estufa(s), lugar para guardar la comida, mesas y sillas.
- Una cama separada y cómoda para cada persona con un colchón limpio elevado del suelo.
- Acceso gratis a lavandería.
- Ventanas y puertas en buen estado con mosquiteros.

**No se le puede negar vivienda por su raza, color, género, orientación sexual, identidad de género, religión, origen nacional, edad, discapacidad, estado familiar, fuente de ingresos, o si se queja por condiciones ilegales.**

**The law requires farmworker housing to be decent, sanitary, safe, and have, at least:**

- A current license for occupancy.
- Clean, drinkable water that is freely available within 50 feet from the home.
- Clean and working toilets, showers, and sinks with hot and cold water.
- Cooking and eating facilities with a working sink, refrigerator, stoves, food storage, tables, and chairs.
- A separate, comfortable bed for each individual with a clean mattress raised off the floor.
- Free access to laundry services.
- Properly working doors and screened windows.

**You cannot be denied housing based on your race, color, sex, sexual orientation, gender identity, religion, national origin, age, disability, familial status, income source, or if you complain about unlawful conditions.**

**El desalojo forzoso de su vivienda sin una orden judicial es ilegal.**

- Por ejemplo, el dueño de la vivienda no puede cortar los servicios públicos ni cambiar las cerraduras, y su empleador no puede retener su cheque para obligarlo a mudarse de su vivienda sin obtener primero una orden judicial de un juez.
- Si su arrendador le da una fecha límite o un aviso por escrito para desalojar su vivienda, tome medidas, como llamar a un abogado de inmediato para ver si tiene opciones para extender su tiempo y mudarse de forma segura.

**Forced removal from your housing without a court order is illegal.**

- For example, a housing owner cannot turn off your utilities or change your locks, and your employer cannot withhold your paycheck to force you to move out of your home without first obtaining a court order from a judge.
- If your landlord gives you a deadline or written notice to leave your home, seek action such as calling an attorney immediately to see if you have options to extend your time to move out safely.

**El alquiler y los cargos por servicios públicos deben ser razonables y debe ser divulgado por escrito.**

- Su empleador no debe cobrarle por servicios que no funcionan, por una vivienda que no es segura, por vivienda que está en una orden de empleo H-2A, o por vivienda que no cumpla con los estándares de seguridad.
- El alquiler u otros cargos no pueden ser deducidos de su sueldo, a menos que usted lo autorice **por escrito**, y la deducción no cause que su salario sea menos del salario mínimo por hora.
- Es posible que haya asistencia para el alquiler disponible para hogares elegibles.

**Rent and utility charges must be reasonable and must be disclosed in writing.**

- Your employer should not charge for utilities that do not work, housing that is unsafe, housing that is part of an H-2A job order, or housing that does not meet all safety standards.
- Rent or other charges cannot be deducted from your paycheck unless authorized by you **in writing** and the deduction does not cause your wages to fall below the hourly minimum wage.
- Rental assistance may be available for eligible households.

# DICIEMBRE 2026

DOMINGO Sunday	LUNES Monday	MARTES Tuesday	MIÉRCOLES Wednesday	JUEVES Thursday	VIERNES Friday	SÁBADO Saturday
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24 FLS y MIRC Cerrado Noche Buena FLS & MIRC Closed Christmas Eve	25 FLS y MIRC Cerrado Navidad FLS & MIRC Closed Christmas Day	26
27	28	29	30	31 FLS y MIRC Cerrado Último día del año Observado FLS & MIRC Closed New Year's Eve Observed		

DECEMBER 2026

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

**Los trabajadores que queden desempleados sin su culpa podrían ser elegibles para recibir pagos del programa de seguro de desempleo.** Los trabajadores con visa H-2A no son elegibles para estos beneficios. Muchos trabajadores agrícolas que trabajan durante las temporadas y aquellos que viajan de estado a estado para trabajar serían elegibles después de tener suficientes ingresos y permiso para trabajar legalmente.

**Aunque su empleador le haya dicho que no califica para los beneficios de desempleo, usted aún puede ser elegible.** Comuníquese con la agencia de seguro de desempleo de su estado lo antes posible al quedar desempleado y reporte todos sus ingresos de los últimos 18 meses.

**Haga su reclamación** en el estado donde trabajó. Si trabajó en varios estados, la agencia de seguro de desempleo del estado donde vive ahora le puede dar información sobre cómo presentar su reclamación en otros estados. Para presentar su reclamación en Michigan, visite [www.michigan.gov/uia](http://www.michigan.gov/uia) o llame al (866) 500-0017, de lunes a viernes, de 9 AM a 5 PM. Hay operadores que hablan español; espere hasta escuchar la opción en español.

**Aunque reciba una determinación que le diga que no es elegible, aún puede serlo.** Si la información en la determinación no es correcta, debe presentar una protesta por escrito con la información correcta. Si no entiende la información de la determinación, contacte a un abogado de inmediato. Las Determinaciones siempre tienen un plazo de 30 días para responder. Puede ser posible responder después de la fecha límite si tiene buena causa.

**¡Cumpla con todos los plazos!** Revise su correo electrónico regularmente y mantenga su cuenta de desempleo actualizada, incluso después de recibir todos sus beneficios. Puede recibir una Determinación o Redeterminación por correo o en el sistema de computación de su cuenta, hasta tres años después de recibir sus últimos beneficios, y si no responde, puede tener que devolver los beneficios que recibió.

Escanee para más información



**Eligible workers who become unemployed through no fault of their own may be eligible for payments through the unemployment insurance program.** H-2A visa workers are not eligible for unemployment benefits. Many migrant and seasonal farmworkers will be eligible as soon as they have sufficient income and work authorization.

**Even if your employer said you do not qualify for unemployment benefits, you may still be eligible.** Contact your state's unemployment insurance agency as soon as possible after becoming unemployed and report all your earnings from the past 18 months.

**File a claim** with the state where you worked. If you worked in multiple states, the state unemployment insurance agency where you now live can provide information about how to file your claim with other states. To file in Michigan, go to [www.michigan.gov/uia](http://www.michigan.gov/uia) or call (866) 500-0017, Monday–Friday, 9 AM–5 PM. Spanish-speaking operators are available—wait on the line until you hear the option in Spanish.

**Even if you receive a determination stating that you are ineligible, you may still be eligible.** If the information in the determination is not accurate, you should file a written protest providing the corrected information. If you do not understand the information in the determination, contact an attorney right away. Determinations often have a 30-day deadline to respond. It may be possible to respond after the deadline if you have good cause.

**Meet all deadlines!** Regularly check your mail and update your unemployment account, even after you have received all your benefits. You may receive a determination or redetermination by mail or through the computer system up to three years after you receive your last benefits and a failure to respond could result in you having to repay benefits you received.

Scan for more information



# ENERO 2027

**DOMINGO**  
Sunday

**LUNES**  
Monday

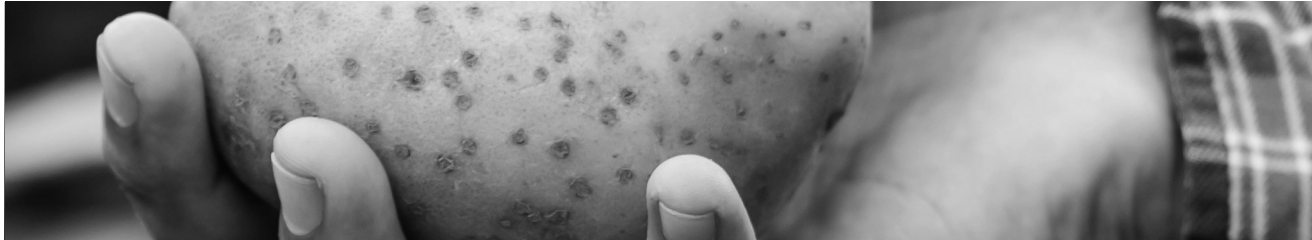
**MARTES**  
Tuesday

**MIÉRCOLES**  
Wednesday

**JUEVES**  
Thursday

**VIERNES**  
Friday

**SÁBADO**  
Saturday



<b>1</b> FLS y MIRC Cerrado Año Nuevo FLS & MIRC Closed New Year's Day	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>16</b>
<b>17</b>	<b>18</b> FLS y MIRC Cerrado Día de MLK Jr. FLS & MIRC Closed MLK, Jr. Day
<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>
<b>23</b>	<b>24</b>
<b>25</b>	<b>26</b>
<b>27</b>	<b>28</b>
<b>29</b>	<b>30</b>
<b>31</b>	

JANUARY 2027

Las promesas de beneficios como un trabajo, préstamo, alivio migratorio o dinero pueden ser un intento ilegal para robar su identidad, obtener pagos de usted o forzarle a seguir trabajando para ellos.

## No comparta su información personal:

- Nunca haga clic en enlaces ni abra archivos adjuntos en correos electrónicos o mensajes de texto de personas que no conozca o que digan ser de un banco, agencia gubernamental o incluso un miembro de su familia confiable, sin antes confirmar que el enlace es legítimo.
- Recoja su correo rápidamente. Si no está en casa, solicite a la oficina de correo que retenga su correo hasta su regreso o que lo envíe a su nueva dirección o a un familiar de confianza.
- Si un banco, proveedor de servicios médicos o agencia estatal/federal lo llama y le pide información personal, devuélvalas la llamada al número de teléfono que aparece en su factura o su sitio web oficial para confirmar su identidad.

## Actúe de inmediato si:

- Le robaron documentos personales o los usaron sin su permiso.
- Aparecen ingresos de un empleador para el que no trabajó en su solicitud de desempleo o en otros casos de beneficios, o que de alguna manera están asociados con su número de seguro social.
- Tiene retiros o depósitos de su cuenta bancaria o cargos en su tarjeta de crédito que no reconoce.
- Recibe facturas o es contactado por un cobrador de deudas por servicios o cuentas con los que no está familiarizado.

## Cuidado con las estafas de inmigración:

- Cuidado con los mensajes de texto que afirman ser empleados de inmigración.
- Cuidado con los “notarios” que ofrecen servicios legales estadounidenses, no son abogados. Evite los abogados que garantizan resultados específicos.
- No firme documentos que no haya leído o que no hayan sido interpretados.
- Si alguien presenta documentos con inmigración para usted, usted tiene el derecho a recibir copias de esos documentos.

Escanee para más información



Promises of a benefit like a job, loan, immigration relief, or money may be an unlawful attempt to steal your identity, obtain payments from you, or force you to continue to work for them.

## Do not share your personal information:

- Never click links or open attachments in emails or text messages from senders you do not recognize or who claim to be from a bank, a government agency, or even a trusted family member without first confirming it is a legitimate link.
- Promptly pick up your mail. If you are away from home, request the post office hold your mail until you return or forward mail to your new location or a trusted family member.
- If a bank, medical provider, state/federal agency, or even someone claiming to be a family member or friend calls you and asks for sensitive information, call them back at the phone number on your bill, their official website, or contact information you already have in order to confirm their identity.

## Take immediate action, if you:

- Had personal documents stolen from you or used without your permission.
- Have income from an employer that you did not work for listed on your unemployment or other benefits cases or otherwise associated with your Social Security Number.
- Have withdrawals or deposits from your bank account or charges on your credit card that you don't recognize.
- Receive bills or are contacted by a debt collector for services or accounts that you are not familiar with.

## Beware of Immigration Scams:

- Beware of text messages claiming to be immigration officials.
- Beware of “notarios” offering legal services in the U.S., they are not attorneys. Avoid lawyers who guarantee specific results.
- Do not sign documents that you have not read or have not been interpreted to you.
- If someone files immigration documents for you, you have a right to get copies of those documents.

Scan for more information



# FEBRERO 2027

DOMINGO Sunday	LUNES Monday	MARTES Tuesday	MIÉRCOLES Wednesday	JUEVES Thursday	VIERNES Friday	SÁBADO Saturday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15 FLS y MIRC Cerrado Día de los Presidentes FLS & MIRC Closed Presidents' Day	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

FEBRUARY 2027

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
 en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
 Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

La mayoría de las personas que trabajan en los Estados Unidos, incluidos los trabajadores H-2A, deben presentar una declaración de impuestos federales ante el Servicio de Impuestos Internos de los Estados Unidos (IRS, por sus siglas en inglés) antes del 15 de abril del año siguiente en que se realizó el trabajo.

- **Se ofrece preparación de impuestos gratuita** para personas que ganan \$67,000 o menos al año, tienen una discapacidad, hablan poco inglés o tienen 60 años o más. Llame al (800) 906-9887 o visite [irs.treasury.gov/freetaxprep/](https://irs.treasury.gov/freetaxprep/) para encontrar un Programa de Asistencia Voluntaria para la Preparación de Impuestos (VITA, por sus siglas en inglés) o Asesoría Tributaria para Personas Mayores (TCE, por sus siglas en inglés).
- **También se ofrece ayuda gratuita para la presentación de declaraciones tardías, correcciones o problemas** con el IRS a través de clínicas para contribuyentes de bajos ingresos y la Clínica del Contribuyente de Bajos Ingresos de MSU al (517) 432-6880. Avisos y Cartas del IRS pueden requerir una respuesta en un plazo corto; sin embargo, a veces los estafadores intentan robar información importante haciéndose pasar por el IRS. Si alguien se comunica con usted diciendo ser del IRS, hable con un experto tributario de confianza o llame al IRS directamente al 1-(800) 829-1040 para verificar.

**Most individuals who work in the United States, including H-2A workers, must file a federal tax return** with the United States Internal Revenue Service (IRS) before April 15 of the year following the year the work was performed.

- **Free tax preparation** is available to people who make \$67,000 or less per year, have a disability, are limited English-speaking taxpayers, or are 60 years of age or older. Call 800-906-9887 or visit [irs.treasury.gov/freetaxprep/](https://irs.treasury.gov/freetaxprep/) to find a Volunteer Income Tax Assistance (VITA) or Tax Counseling for the Elderly (TCE).
- **Free tax help for late filings, corrections, or controversies** with the IRS is also available through low income taxpayer clinics and the MSU Low-Income Taxpayer Clinic at (517) 432-6880. Notices and Letters from the IRS may require a response in a short time frame; however, sometimes scammers seek to steal important information by pretending to be the IRS. If you are contacted by someone claiming to be the IRS, talk to a trusted tax expert or call the IRS directly at 1-800-829-1040 to verify.

Escanee para más información



Scan for more information



### Para presentar su declaración de impuestos, necesitará:

- Número de Seguro Social (SSN, por sus siglas en inglés) o Número de Identificación del Contribuyente Individual (ITIN, por sus siglas en inglés) para usted y sus dependientes:
  - **Los trabajadores H-2A deben solicitar su SSN tan pronto como lleguen a los Estados Unidos.**
  - Las solicitudes de ITIN deben presentarse junto con la declaración de impuestos.
- Formulario W-2 de cada empleador y 1099 de otros intereses o ganancias.
- Formulario de impuestos estatales y locales; costos médicos y de negocios; costos de calefacción; costos educativos y otros gastos deducibles de impuestos o prueba de elegibilidad para créditos.

### To file tax returns, you will need:

- Social Security Number (SSN) or Individual taxpayer identification number (ITIN) for yourself and your dependents:
  - **H-2A workers should apply for their SSN as soon as they arrive in the United States.**
  - Applications for ITINs should be filed along with the tax returns.
- W-2 from each employer and 1099s from other interest statements or earnings.
- Receipts for state and local taxes; medical and business costs; heating costs; educational costs; and other tax-deductible expenses or proof of eligibility for credits.

**Si tiene una visa H-2A, su empleador no debe deducir impuestos de su salario**, a menos que haya autorizado la deducción presentando un formulario W-4 ante su empleador. No deben deducirse impuestos para el Seguro Social y Medicare de su salario, incluso si acepta que se retengan impuestos. Si se deducen pagos de su sueldo sin su permiso firmado, o si necesita ayuda para obtener su SSN o W-2s, o si tiene alguna pregunta adicional sobre impuestos en los EE. UU. y cómo presentar declaraciones de impuestos, considere buscar ayuda profesional de un preparador de impuestos o de la Clínica MSU al (517) 432-6880.

**If you have an H-2A visa, your employer should not deduct taxes from your pay** unless you have authorized the deduction by filing a W-4 form with your employer. Taxes for Social Security and Medicare withholdings should not be deducted from your wages even if you agree to have income taxes withheld. If deductions are taken from your paycheck without your signed permission, or if you need assistance obtaining your SSN or W-2s, or if you have any additional questions about U.S. taxes and filing tax returns, consider seeking professional tax or legal assistance at the MSU Clinic at (517) 432-6880.

## BENEFICIOS PUBLICOS | PUBLIC BENEFITS

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Michigan (MDHHS, por sus siglas en inglés) ofrece programas de beneficios públicos que pueden ayudar a su familia a tener acceso a atención médica, vivienda, alimentos, cuidado infantil, servicios públicos, créditos fiscales, o asistencia financiera.

**¿Quién es elegible?** Para la mayoría de los beneficios públicos, debe cumplir con los requisitos de ingresos y estatus migratorio, como ser ciudadano estadounidense o residente permanente por cinco años o más. Los trabajadores agrícolas que necesiten ayuda urgente pueden ser elegibles para una consideración de elegibilidad más rápida.

**Medicaid:** A partir del 1ero de octubre de 2026, ciertas categorías de inmigrantes que anteriormente eran elegibles para Medicaid completo ya no lo serán. Esto incluye refugiados, personas a las que se les concede asilo o se les ha negado la deportación, y ciertos sobrevivientes de abuso doméstico o trata (visa T). Sin embargo, en Michigan, cualquier persona embarazada o menor de 21 años que resida legalmente en Estados Unidos seguirá siendo elegible para la cobertura completa de Medicaid.

**Asistencia alimentaria:** Cambios recientes eliminaron la elegibilidad para la asistencia alimentaria a casi cualquier persona que no sea ciudadana o residente permanente (normalmente con más de cinco años de residencia).

Las personas indocumentadas, personas con visa H-2A, y TN no son elegibles para la mayoría de los beneficios, excepto los servicios médicos de emergencia y los Servicios Médicos Ambulatorios de Maternidad (MOMS) para personas embarazadas.

**Consiga que los niños tengan los beneficios que necesiten.** Los niños elegibles pueden obtener beneficios sin importar el estatus migratorio de los padres. Los padres no elegibles solo deben proporcionar verificación de ingresos y no deben dar un número de seguro social si no tienen uno.

**Tiene derecho a un intérprete gratuito** y a recibir documentos importantes en español, si es necesario.

**Reporte cualquier cambio** (como mudarse, número de personas que viven con usted, inicio o finalización de un empleo, aumentos en sus horas trabajadas o salarios) a su trabajador social dentro de 10 días.

**¿Se compartirá mi información con inmigración?** La ley generalmente prohíbe compartir su información personal con las autoridades de inmigración acerca de las personas que utilizan servicios de salud o servicios sociales financiados por el gobierno. Sin embargo, nadie puede garantizar que esa información no sea compartida con las autoridades de inmigración. Cada familia deberá considerar los riesgos y los beneficios de solicitar beneficios.

Si necesita ayuda para solicitar beneficios públicos, hable con su trabajador social de MDHHS o llame al (833) 742-9832.

The Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) has public benefit programs that may help your family access healthcare, housing, food, childcare, utilities, tax credits, or financial assistance.

**Who is eligible?** For most public benefits, you must meet income and immigration status requirements, such as being a U.S. citizen or permanent resident for five years or more. Farmworkers who are in urgent need of assistance may be eligible for faster eligibility consideration.

**Medicaid:** Beginning October 1, 2026, certain categories of immigrants who have previously been eligible for full Medicaid, no longer will be. This includes refugees, people granted asylum or withholding of removal, and certain survivors of domestic abuse or trafficking (T-visa). However, in Michigan, any pregnant person or child under the age of 21 who is lawfully residing in the United States will remain eligible for full Medicaid coverage.

**Food assistance:** Recent changes removed eligibility for food assistance to almost anyone who is not a citizen or permanent resident (usually with more than five years of residency).

Undocumented individuals, H-2A, and TN visa holders are not eligible for most benefits except for emergency Medical services and Maternity Outpatient Medical Services (MOMS) for pregnant people.

**Get children the benefits they need.** Eligible children can receive benefits no matter their parents' immigration status. Ineligible parents only need to provide income verification and should not give a social security number if they do not have one.

**You have the right to a free interpreter** and to receive important documents in Spanish, if needed.

**Report any changes** (such as moving, number of people living with you, starting/stopping employment, increases in your hours worked or wages) to your caseworker within 10 days.

**Will my information be shared with immigration?** The law generally prohibits sharing your personal information with immigration officials about people who use government-funded health or social services. However, no one can guarantee that information won't be shared with immigration enforcement. Each family will need to weigh the risks and benefits of applying for benefits.

If you need help applying for public benefits, talk to your local MDHHS outreach worker or call (833) 742-9832.

Escanee para más información



Scan here for more information



# MARZO 2027

**DOMINGO**  
Sunday

**LUNES**  
Monday

**MARTES**  
Tuesday

**MIÉRCOLES**  
Wednesday

**JUEVES**  
Thursday

**VIERNES**  
Friday

**SÁBADO**  
Saturday

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31 Día de Cesar E. Chávez Cesar E. Chavez Day			

MARCH 2027

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

## **Prepárese para encuentros:**

- Cargue copias de sus documentos de inmigración o solicitudes pendientes y guarde copias con alguien de su confianza.
- Si ha estado en los EE. UU. por más de 2 años, cargue evidencia.
- Memorice su número (A#) de inmigración y compártalo con alguien de su confianza.
- Tenga un plan en caso de ser detenido, incluyendo una delegación de autoridad parental para los niños.
- Lea la Guía de MIRC Preparando Su Familia: <https://bit.ly/MIRCKYR>.
- Consulte con un abogado que se especialice en la ley de inmigración.

## **Si es detenido:**

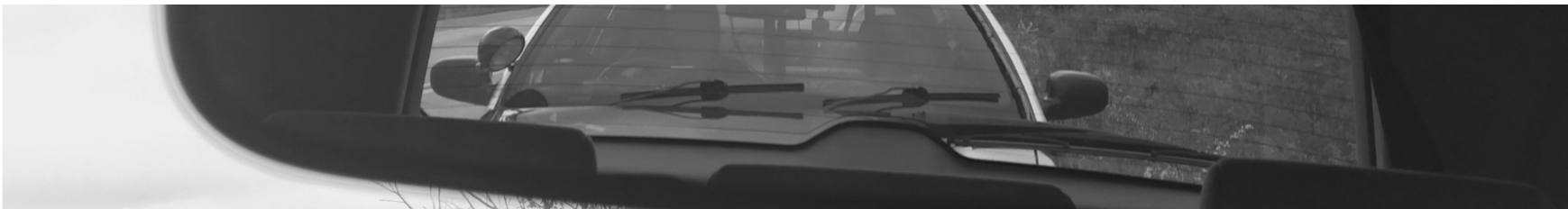
- Puede preguntar si está siendo detenido o si puede irse libremente.
- Si un agente de inmigración le pide que confirme su estatus, muestre una prueba válida de su estatus si la tiene.
- Tiene el derecho de permanecer en silencio o decir que quiere hablar con un abogado.
- Puede preguntar y anotar quiénes son los oficiales, sus nombres, la agencia para la que trabajan (sheriff, MSP, FBI, ICE, CBP, etc.), números de placa, uniforme y números de matrícula del vehículo.

## **Prepare for encounters:**

- Carry copies of your immigration documents or pending applications and give copies to someone you trust.
- If you have been in the U.S. for more than 2 years, carry evidence.
- Memorize your A# and share with someone you trust.
- Have a plan in case you are detained including a Delegation of Parental Authority for children
- Review MIRC's Preparing Your Family Guide: <https://bit.ly/MIRCKYR>.
- Consult with an attorney who specializes in immigration law.

## **If you are stopped:**

- You can ask if you are being detained or are free to leave.
- If an immigration agent asks you to confirm your status, show valid proof of status if you have it.
- You have the right to stay silent or say you want to talk to an attorney.
- You can ask & write down who the officers are, their names, agency they work for (Sheriff, MSP, FBI, ICE, CBP, etc.), badge numbers, uniform, and vehicle license plate numbers.



En su hogar, aunque sea propietario, alquile o tenga una vivienda proporcionada por su empleador:

- La policía solo puede ingresar legalmente a su casa si (1) tienen una orden judicial firmada por un juez o (2) usted les da permiso. Abriendo la puerta, aunque sea un poco, puede ser tomado como permiso para entrar a la casa.
- Todos en su casa, incluyendo los niños, deben estar preparados para interactuar con la policía.

En otros lugares como el trabajo, las clínicas de salud, las escuelas y las iglesias, los oficiales de inmigración pueden entrar en áreas públicas, pero generalmente no pueden entrar en áreas privadas sin permiso o una orden judicial. Hable con su empleador, clínica local, escuela del niño o iglesia para saber si tienen un protocolo en caso de que lleguen los oficiales de inmigración.

En cualquier encuentro con la policía, no corra ni se resista físicamente. Esto puede ponerlo en mayor peligro. No mienta sobre su estatus o use documentos falsos o documentos que le pertenecen a alguien más.

In your home, whether you own, rent, or have housing provided by your employer:

- Law enforcement may only lawfully enter your home if they (1) have a warrant signed by a judge or (2) you give them permission. Opening your door, even a little, may be taken as permission to enter.
- Everyone in your house, including children, should be prepared to interact with law enforcement.

In other locations like work, health clinics, schools, and churches, law enforcement can enter public areas, but generally cannot enter private areas without permission or a judicial warrant. Talk to your employer, local clinic, child's school or church about whether they have a protocol if immigration officials arrive.

In any encounter with law enforcement, do not run, or physically resist. This may put you in greater danger. Do not lie about your status or use

**Si cree que se violaron sus derechos, llame a la línea de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU) de Michigan: (313) 208-7048.**

**If you believe your rights were violated, call the ACLU of Michigan Immigrant Police Misconduct line: (313) 208-7048.**

### Agencias Federales de Inmigración Federal Immigration Agencies

**Inmigración** en los Estados Unidos es complejo e incluye varias agencias bajo el Departamento de Seguridad Nacional de los EE. UU. (DHS por sus siglas en inglés). Las agencias de ejecución más comunes de inmigración incluyen:

**Immigration** in the United States is complex and includes a number of agencies under the Department of Homeland Security (DHS). The most common enforcement agencies include:



Immigration Customs Enforcement (ICE)



Homeland Security Investigation (HSI)



U.S. Customs and Border Protection (CBP)

**Policías de agencias locales** pueden visitar las viviendas o los lugares de trabajo de los trabajadores agrícolas para prevenir, documentar e investigar delitos. Las personas no necesitan revelar ninguna información sobre en donde nacieron o su estatus migratorio para denunciar un delito o proporcionar información sobre un delito. Aunque la policía local no tiene que hacer preguntas sobre estatus migratorio, algunos cooperan activamente con inmigración. Si le preocupa responder preguntas, puede negarse a responder y hablar primero con un abogado. Las víctimas y los testigos de delitos tienen derechos.

Las agencias más comunes incluyen: el sheriff del condado, la Policía del Estado de Michigan y otros departamentos de policía locales.

**Local Law enforcement agencies** may visit farmworker housing or worksites to prevent, document, and investigate crimes. Individuals do not need to disclose any information about where they were born or their immigration status in order to report a crime or provide information about a crime. While local law enforcement generally should not ask questions about immigration status, some actively cooperate with immigration enforcement. If you are concerned about answering questions, you can decline to answer and talk to an attorney first. Victims and witnesses of crimes have rights.

The most common local agencies include: county sheriff, Michigan State Police, and other local police departments.



# CONCEPTOS BÁSICOS DE INMIGRACIÓN | IMMIGRATION BASICS

Existen muchos tipos de estatus migratorio. Algunos son temporales y tienen muchas restricciones. Otros ofrecen un camino hacia el estatus permanente y, eventualmente, hacia la ciudadanía estadounidense. Muchos inmigrantes no califican para ninguno de estos, pero las circunstancias individuales afectan las opciones disponibles, por lo que es importante consultar con un abogado de inmigración de buena reputación. Las formas más comunes en las que las personas pueden solicitar estatus migratorio son a través de:

There are many types of immigration status. Some are temporary and have a lot of restrictions. Others provide a pathway to permanent status and eventually to U.S. citizenship. Many immigrants cannot qualify for any of them, but individual circumstances affect available options, so it is important to consult with a reputable immigration attorney. The most common ways people can apply for immigration status is through:

Escanee  
para más  
información



Scan for  
more  
information



## Familia | Family

- Los ciudadanos estadounidenses pueden solicitar a sus padres, cónyuges, hermanos(as), hijos(as) menores de edad, y a sus hijos(as) adultos.
- Los Residentes Permanentes Legales (LPR por sus siglas en inglés) pueden solicitar a sus cónyuges, hijos(as) menores de edad, y a sus hijos(as) adultos solteros, pero los beneficiarios deben esperar a que se disponga de una visa, lo cual puede tardar años o incluso décadas.
- Las personas que ingresaron al país sin ser legalmente admitidas pueden no tener acceso a esta vía.
- U.S. citizens may petition for their parents, spouses, siblings, minor children, sons/daughters.
- Lawful Permanent Residents (LPRs or green card holders) may petition for their spouses, minor children, and unmarried adult sons and daughters, but beneficiaries must wait for a visa to become available, which can take years or even decades.
- People who entered the U.S. without being legally admitted may not be able to access these pathways.

## Empleo | Employment

- Los empleadores pueden solicitar una visa para los no ciudadanos, pero las personas en los Estados Unidos sin autorización de trabajo generalmente no califican para visas basadas en empleo.
- Muchos trabajadores agrícolas llegan a Michigan con una visa H-2A. Estas visas solo permiten trabajar con el empleador que les patrocinó y no ofrecen una manera de obtener otro tipo de estatus migratorio.
- Employers can petition for a visa for non-citizens, but people in the U.S. without work authorization usually do not qualify for employment-based visas.
- Many farmworkers come to Michigan on an H-2A visa. These visas only allow farmworkers to work for the employer(s) on their visa and do not provide a pathway to seek any other immigration status.

Las personas pueden ser elegibles para solicitar la ciudadanía de EE. UU. si son:

- Residentes Permanentes Legales (LPR) por al menos 5 años (o 3 años si están casados con un ciudadano de EE. UU.) o
- Miembros del servicio militar de EE. UU. o
- Hijos de ciudadanos de EE. UU. o hijos de residentes (LPR) que están solicitando la ciudadanía.

People may be eligible for U.S. citizenship if they are:

- Lawful Permanent Residents (LPR) for at least 5 years (or 3 years if married to a U.S. citizen) or
- U.S. military service members or
- Children of U.S. citizens or children of LPRs applying for citizenship.

## Programas de Alivio Humanitario | Humanitarian Relief Programs

- Las personas que no pueden regresar ni residir en su país de origen debido a condiciones extraordinarias y peligrosas pueden ser elegibles para programas como el asilo, la suspensión de la deportación o estatus de protección temporal. Algunos de estos programas están vinculados a algunos países en particular y por un tiempo limitado, y las designaciones pueden ser cambiadas a cualquier momento.
- Las personas que han sido víctimas o testigos de ciertos crímenes, como trata de personas, violencia doméstica, abandono, negligencia o abuso, pueden ser elegibles para programas como el Estatus de Inmigrante Juvenil Especial, la visa T, la visa U o la Ley de Violencia contra la Mujer (VAWA).
- Individuals unable to return to or reside in their home country due to unsafe and extraordinary conditions in their home country may be eligible for programs such as asylum, withholding of removal, or temporary protected status. Some of these programs are only available for particular countries and for limited time periods, and designations can change over time.
- Individuals who have been victims or witnesses of certain crimes, such as human trafficking, domestic violence, abandonment, neglect, or abuse may be eligible for programs such as Special Immigrant Juvenile Status, T visa, U visa, or VAWA.

# ABRIL 2027

**DOMINGO**  
Sunday

**LUNES**  
Monday

**MARTES**  
Tuesday

**MIÉRCOLES**  
Wednesday

**JUEVES**  
Thursday

**VIERNES**  
Friday

**SÁBADO**  
Saturday



				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15 Vencimiento de Impuestos de EE.UU. U.S. Taxes Due	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

APRIL 2027

Línea para Trabajadores Inmigrantes o del Campo | (800) 968-4046  
en Michigan | Michigan Farmworker and Immigrant  
Worker Hotline

¡Ojo! No deje de anotar el nombre del patrón, el lugar donde trabajó, el número de horas, y cantidad pizcada cada día. | Remember: Note your employer, where you worked, hours, and amount picked for each day.

## VÍCTIMAS Y TESTIGOS DE CRIMEN | VICTIMS AND WITNESSES OF CRIME

Las víctimas y testigos de ciertos delitos calificados pueden ser elegibles para recibir compensación económica, como pérdida de salario, apoyo con vivienda y atención médica, servicios de traducción, apoyo de abogados o alivio migratorio. Las líneas de emergencia están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para ayudarle a planificar su seguridad y acceder a los servicios de apoyo disponibles en su idioma.

Un abogado de inmigración de buena reputación podrá aconsejarle sobre si califica para alivio migratorio si ha sufrido u es un testigo a un crimen violento o un abuso grave en el trabajo, como fraude en la contratación de trabajo extranjero, servidumbre involuntaria, obstrucción de la justicia, manipulación de testigos, trata de personas o acoso sexual.

Victims and witnesses of certain qualifying crimes may be eligible for monetary damages such as wage loss, housing and medical support, translation services, attorney support, or immigration relief. Crisis Hotlines are available 24 hours a day and 7 days a week to help you safety plan and access available support services in your native language.

A reputable immigration attorney can advise whether you may qualify for immigration relief based on experiencing or witnessing a violent crime or a serious labor abuse such as fraud in foreign labor contracting, involuntary servitude, obstruction of justice, witness tampering, human trafficking, or sexual harassment.

### Ejemplos de Alivio Migratorio:

- **VAWA** está disponible para personas que fueron abusadas por un cónyuge, padre o hijo ciudadano estadounidense o residente permanente legal. Los solicitantes pueden solicitar convertirse en residentes permanentes legales sin la participación de su familiar abusivo. Los solicitantes pueden ser elegibles para un permiso de trabajo mientras su solicitud está en proceso, y pueden incluir a ciertos miembros de su familia en la solicitud.
- **Las visas-U** pueden estar disponibles para víctimas y testigos de ciertos crímenes graves que cooperen con las autoridades, como hacer una denuncia con la policía. La agencia de aplicación de la ley debe proporcionar una certificación. Las solicitudes de visa U pueden tardar años en procesarse. Ciertos miembros de la familia pueden ser incluidos en la solicitud. Los solicitantes pueden ser elegibles para un permiso de trabajo mientras su solicitud está pendiente. También pueden elegir regresar a su país de origen mientras esperan, pero posiblemente no podrán regresar hasta que la solicitud haya sido aprobada. Una visa U aprobada otorga autorización para trabajar y es un camino hacia la residencia permanente.
- **Las visas-T** son para víctimas de trata sexual o trata laboral. El solicitante debe permanecer en EE. UU. mientras su solicitud está pendiente, pero las visas T tienen un período de procesamiento mucho más corto en comparación con las visas U. Ciertos miembros de la familia pueden ser incluidos en la solicitud de visa T. Una visa T otorga autorización de trabajo y un camino hacia la residencia permanente.

*Actualización con respeto a la Acción Diferida para Cumplimiento Laboral (DALE): Actualmente no existe ningún procedimiento para presentar nuevas solicitudes o renovaciones ante el USCIS.*

### Examples of Immigration Relief:

- **VAWA** is available to individuals who were abused by a U.S. citizen or lawful permanent resident (LPR) spouse, parent, or child. Applicants may apply to become an LPR without the involvement of their abusive family member. Applicants may be eligible for work authorization while their application is pending and can include certain family members on their application.
- **U-Visas** may be available to victims and witnesses of certain serious crimes who cooperate with law enforcement, such as by making a police report. The law enforcement agency must provide a certification. U-visa applications take years to process. Certain family members may be included in the application. Applicants may be eligible for work authorization while their application is pending. Applicants may choose to return to their home country while they wait but may not be able to return until their application is approved. An approved U-visa provides work authorization and is a pathway to permanent residence (a green card).
- **T-Visas** are for victims of sex trafficking or labor trafficking. The applicant must remain in the U.S. while their application is pending, but T-visas have a much shorter processing period compared to U-visas. Certain family members may be included in a T-visa application. A T-visa provides work authorization and a pathway to permanent residence.

*Update on Deferred Action for Labor Enforcement (DALE): There is no current process for submitting initial or renewal applications with USCIS. The DHS DALE website with application information was archived in 2025.*

Su empleador o proveedor de vivienda no puede negarse a contratarlo, reducir su salario, obligarlo a dejar su vivienda o despedirlo por ser sobreviviente de violencia doméstica en casa o de condiciones laborales ilegales. Los abogados laborales pueden aconsejarle sobre si puede ser elegible para beneficios por pérdida de salario u otro tipo de alivio económico o no económico.

Your employer or housing provider cannot refuse to hire you, lower your pay, force you to leave your housing, or fire you because you are a survivor of domestic violence at home or of unlawful working conditions. Employment attorneys can advise you on whether you may be eligible for wage loss benefits or other monetary or non-monetary relief.

# GUÍA DE RECURSOS | RESOURCE GUIDE

## SERVICIOS LEGALES PARA TRABAJADORES DEL CAMPO (FUERA DE MICHIGAN) | LEGAL SERVICES FOR FARMWORKERS (OUTSIDE OF MICHIGAN)

Representación legal para trabajadores del campo, inmigrantes, migrantes, y temporales en casos relacionados con su empleo agrícola o su estatus como inmigrante o trabajador del campo en los siguientes lugares. | Legal representation for immigrant, migrant, and seasonal farmworkers in agricultural employment or immigration cases in locations outside of Michigan.

Florida	855-771-3077
Georgia	800-537-7496
Indiana	866-964-2138
Illinois	800-445-9025
Minnesota	888-575-2954
North Carolina	919-856-2180
Ohio	800-837-0814
Texas	956-447-4800
Wisconsin	608-256-3304
Washington	888-201-1012
<b>Fuera de E.E.U.U.   Outside the U.S.</b>	
Centro de los Derechos del Migrante (CDM)	800-590-1773

## SALUD | HEALTH

Atención médica bilingüe y asequible, independientemente del estado del seguro o del nivel de ingresos. | Bilingual and affordable health care, regardless of insurance status or income level.

<b>Clínica Santa María</b>   Trinity Health Medical Group 730 Grandville Avenue SW, Grand Rapids, MI 49503	616-685-8400
<b>Centro de Salud de Sparta</b>   Sparta Mercy Health Center 475 S. State Street Sparta, MI 49345	616-685-1300
<b>Clínica de Salud Cristo Rey</b>   Cristo Rey Health Clinic 1717 North High St., Lansing, MI 48906	517-371-1700
<b>Centro Médico para Familia en Michigan</b>   Family Medical Center of Michigan 8765 Lewis Ave., Temperance, MI 48182	734-847-3802
<b>Centro de Salud Bayside</b>   Great Lakes Bay Health Center 318 S. Bridge St., Belding, MI 48809	616-794-5221
<b>Red de Salud Comunitaria Intercare</b>   Intercare Community Health Network 308 Charles St., Bangor 49013	269-427-7967
800 M-139, Benton Harbor 4902269-927-5400	
6270 West Main, Eau Claire 49111	269-461-6922
285 James St., Holland 49424	616-399-0200
5498 109th Ave., Pullman 49450	269-236-5021
<b>Departamento de Salud Comunitaria de Michigan</b>   (WIC) Michigan Department of Community Health / WIC (Lansing)	800-942-1636
<b>Asociación de Atención Primaria de Michigan</b>   Michigan Primary Care Association (Lansing)	517-381-8000
<b>MHP Salud</b>   (Camp Health Aid Program) 2142 B Washtenaw Ave., Ypsilanti, MI 48197	956-968-3600
<b>Servicios de Salud del Noroeste de Michigan</b>   Northwest Michigan Health Services 10767 Traverse Highway, Traverse City, MI 49684	231-947-0351
119 S. State, Shelby, MI 49455	231-861-2130
<b>Una Voz para la Salud</b>   Call for Health • Programa gratuito de información de salud y servicio de referencia gratuito, bilingüe para trabajadores agrícolas y sus familias que proporciona ayuda para encontrar atención médica, atención dental, o inscribirse en CHIP o Medicaid. Toll-free referral service for farmworkers and their families to find medical care, dental care, or enroll in SCHIP or Medicaid.	800-377-9968
<b>Centro Nacional de Información sobre Pesticidas</b>   National Pesticide Information Center	800-858-7378
<b>Línea Directa de Control de Venenos</b>   Poison Control Hotline	800-222-1222
<b>Proyecto de salud comunitario de Muskegon</b>   Muskegon Community Health Project 1675 Leahy St., Suite 201B, Muskegon, MI 49442	231-672-3201
• Lunes a viernes 8am-5pm   Monday-Fridays 8am-5pm	

**Servicios para Campesinos (Departamento de Salud y Servicios Humanos de Michigan) |**  
Migrant Services (Michigan Department of Health & Human Services) ..... 833-742-9832

- La Línea Directa de Información sobre Vacunas COVID-19 para Trabajadores Agrícolas de MDHHS (1-833-742-9832 o 1-833-SIAYUDA) ofrece información multilingüe sobre vacunas y acceso a clínicas para trabajadores agrícolas. Además, conecta a estos trabajadores con servicios locales de MDHHS para asistencia adicional, incluyendo beneficios públicos y transporte. The MDHHS Farmworker COVID-19 Vaccine Hotline (1-833-742-9832 or 1-833-SIAYUDA) offers multilingual vaccine information and clinic access for farmworkers. It also connects them to local MDHHS services for additional assistance, including public benefits and transportation.

## OTROS NÚMEROS | OTHER NUMBERS

<b>Administración del Seguro Social</b>   Social Security Administration	800-772-1213
• Seguro Social e Ingreso Suplementario de Seguridad. Social security and supplemental security income.	
<b>Agencia del Seguro de Desempleo</b>   Unemployment Insurance Agency	
Nuevas Reclamaciones o Consultas   New claims or inquiries	866-500-0017
MARVIN (reclamaciones continuas)   MARVIN (continuing claims)	866-638-3993
<b>Consulado de México</b>   Consulate of Mexico	
1403 East 12 Mile Rd, Building E, Madison Heights, MI 48071	248-336-0320
204 South Ashland Avenue, Chicago, IL 60607	312-738-2383
<b>El Concilio (Kalamazoo)</b>	269-385-6279
• Servicios de idiomas, servicios de inmigración, alimentos y otros apoyos. Language services, Immigration services, food, and other support.	
<b>Justicia de Trabajadores Agrícolas</b>   Farmworker Justice	202-293-5420
• Trabaja con los trabajadores agrícolas para mejorar las condiciones de vida y el trabajo, estatus migratorio, salud, seguridad en el trabajo y el acceso a la justicia. Works with farmworkers to improve living and working conditions, immigration status, health, occupational safety, and access to justice.	
<b>Centro Hispano del Oeste de Michigan (Grand Rapids)  </b> Hispanic Center of Western Michigan (Grand Rapids)	616-742-0200
• Servicios de idiomas, necesidades básicas, apoyo educativo, desarrollo profesional, apoyo académico. Language services, basic needs, education support, professional development, academic support.	
<b>Comisión Hispana / Latina de Michigan (Lansing)  </b> Hispanic / Latino Commission of Michigan (Lansing)	517-230-7906
• Mejorar las oportunidades de empleo y formación y mejorar la calidad de vida de los trabajadores migrantes y estacionales de Michigan. Enhance employment and training opportunities and improve quality of life for Michigan's migrant and seasonal workers.	
<b>Comité Organizador de Trabajo Agrícola</b>   Farm Labor Organizing Committee (Toledo)	419-243-3456
• FLOC es un sindicato lucha para mejorar las condiciones de trabajo y los salarios de todos los trabajadores agrícolas y trabajadores inmigrantes. FLOC is a union that fights to improve the working and living conditions and wages of all farmworkers and immigrant workers.	
<b>Secretaría del Estado de Michigan (SOS)-Licencias de Conducir  </b> Michigan Secretary of State (SOS)-driver's licenses	517-322-1460
• Presione 4 para información sobre licencia de conducir e identificación estatal. Press 4 for driver's license and state ID	888-767-6424
<b>Servicio de Impuestos Internos-Impuestos (federal)  </b> Internal Revenue Service-taxes (federal)	800-829-1040 (Preguntas/ Information)
<b>Sindicato de Trabajadores Agrícolas</b>   United Farm Workers	661-823-6265
<b>Telamón Migrante Head Start (Educación)   Education</b>	800-782-7831 or 517-323-7002
• Educación y cuidado de niños de 6 semanas a 5 años. Education and care for children ages 6 weeks to 5 years.	
<b>Universidad Estatal de Michigan - Servicios para estudiantes migrantes</b>   Michigan State University - Migrant Student Services	517-432-9900
<b>Centro de recursos comunitarios We Care</b>   We Care Community Resource Center 1301 M-43 Hwy, Ste 2B, South Haven, MI 49090	269-637-4342
• Lunes a jueves 9am-3pm, viernes cerrado   Monday-Thursday 9am-3pm, closed Fridays	
• Celular   Mobile number	(269) 427-9581

## Coalición de Michigan contra la Violencia Doméstica y Sexual |

Michigan Coalition to End Domestic and Sexual Violence..... 855-864-2374

- Para sobrevivientes que desean hablar con alguien sobre su asalto sexual. Todas las llamadas son respondidas y los sobrevivientes pueden compartir tanto o tan poco sobre su asalto como elijan. For survivors who wish to speak with someone about their sexual assault.

## LÍNEA DE CRISIS | CRISIS HOTLINES

Gratis. Confidencial, 24/7, en Inglés, Español, y otras idiomas. | Free, confidential, and offered 24/7, in English, Spanish, and other languages.

**Servicios de Emergencia | Emergency Services**..... Marque / dial 911

- Llame si usted u otro está en peligro o necesita atención médica inmediata. Call if you or another is in danger or in need of immediate medical care.

**2-1-1 Servicios de Soporte Marque 211, o marque 844-875-9211, Texto 898211** (envía un mensaje de texto con tu código postal) | 2-1-1 Support Services Dial 211 or 844-875-9211, Text: 898211 (Text your zip code)

- Conecta a las personas que llaman con ayuda de todo tipo, como asistencia financiera, comida, vivienda, o apoyo en crisis familiares o desastres comunitarios. Connects callers with help of all kinds, like financial assistance, food, housing, or support in family crisis or community disaster.

**Línea Directa para Tráfico de Personas | Human Trafficking Hotline**..... 888-373-7888

- Todo es confidencial y usted puede permanecer anónimo. Se brinda apoyo para tráfico humanicense en más de 200 idiomas. All reports are confidential and you may remain anonymous.

**Línea de Violencia Doméstica | National Domestic Violence Hotline**..... 800-799-7233

- Para los sobrevivientes de abuso, amigos o familiares preocupados, o parejas abusivas que buscan cambiarse a sí mismos. For survivors of abuse, concerned friends or family members, or abusive partners seeking to change themselves.

**Línea de Suicidio Nacional | National Suicide Prevention Lifeline**..... Marque /dial 988

- Apoyo gratuito y confidencial para personas en angustia; prevención y búsqueda de recursos de crisis para usted o sus seres queridos. Free and confidential support for people in distress; prevention, and crisis seeking resources for yourself or your loved ones.

## AGENCIAS DE EMPLEO PARA LOS MIGRANTES | EMPLOYMENT AGENCIES FOR MIGRANTS

Ayuda con la búsqueda de empleo, la educación, la capacitación y el apoyo que mejora las oportunidades de empleo para los trabajadores agrícolas. | Assistance with job placement, education, training, and support to improve employment opportunities for farmworkers.

**Servicios de Empleo de Michigan para Migrantes | Michigan Migrant Employment Services**

Benton Harbor	269-927-1799 Ext. 1194
Paw Paw	269-782-9864 Ext. 1267
Lapeer	810-664-1680 Ext. 616
Holland	616-396-2154 or 616-494-8855
Shelby	231-259-2006
Greenville	616-754-3611 Ext. 217
Traverse City	231-922-3729

**Departamento de Trabajo y Oportunidades Económicas de Michigan | Michigan Department of Labor and Economic Opportunity**

Oficina de Desarrollo de la Fuerza Laboral del Defensor Monitoreador del Estado | Workforce Development of the State Monitor Advocate..... 517-290-6374

**Michigan Works! One-Stop Service Center**..... 855-633-2373

**Telamon Corporation (National Farmworker Jobs Program)**..... 517-323-7002 Ext. 101

**Florida Migrant Interstate Program**..... 863-531-0444 Ext. 1

**Texas Migrant Interstate Program**..... 386-326-3051

## SERVICIOS LEGALES EN MICHIGAN | LEGAL SERVICES IN MICHIGAN

**Servicio de Referencia de Abogados en Michigan |**

Michigan Attorney Referral Service (State Bar of Michigan)..... 800-968-0738

- Proporcionan referencias a abogados privados en Michigan. Provides referrals to private attorneys in Michigan.

**Clínica de Ley de la Universidad de Michigan Sate | MSU Law Clinic**..... 517-432-6880

- Proporciona representación gratis a gente de bajos ingresos en disputas fiscales. Provides pro bono representation to low-income taxpayers in tax disputes.

**Centro para la Justicia Económica y Social |**

Sugar Law Center for Economic & Social Justice..... 313-993-4505

- Proporciona apoyo y asistencia legal a los trabajadores con salarios bajos. Provides organizing, technical, and legal support and assistance to low-wage workers.

**Línea de Derechos y Defensa | Counsel and Advocacy Law Line (CALL)**..... 888-783-8190

- Asesoramiento telefónico personal de abogados, servicio breve, y referencias para cuestiones legales relacionadas con los consumidores, beneficios públicos, educación, vivienda, familia, empleo, salud, y disputas de vivienda. Attorney-staffed telephone advice, brief service, and referrals for legal questions involving consumer, public benefits, education, housing, family, employment, health, and housing disputes.

**Michigan Farmworker & Immigrant Hotline | Michigan Farmworker & Immigrant Hotline**..... 1-800-968-4046

## SERVICIOS LEGALES DE INMIGRACIÓN EN MICHIGAN |

### IMMIGRATION LEGAL SERVICES IN MICHIGAN

Ayuda a los inmigrantes a solicitar alivio de inmigración. Assists immigrants in applying for immigration relief.

**Ayuda Legal de la Diócesis de Grand Rapids |**

Diocese of Grand Rapids Immigration Legal Service..... 616-551-4746

**Caridades Catolicas del Sudeste de Michigan, Servicios de Inmigracion |**

Catholic Charities of Southeast Michigan, Immigration Services..... 586-416-1113 Ext. 5

**Caridades Catolicas Programa Asistencia de Inmigracion |**

Catholic Charities Immigration Assistance Program (Kalamazoo)..... 269-381-9800

**Centro de Derechos de Inmigrantes de Michigan |**

Michigan Immigrant Rights Center (MIRC)..... 734-239-6863

**Clinica de Inmigración de Santo Vicente Catolico |**

St. Vincent Catholic Charities Immigration Law Clinic (Lansing)..... 517-323-4734

**Ley de Inmigración y Justicia de Michigan | Immigration Law & Justice Michigan**

**Grand Rapids y Holland | Grand Rapids and Holland**..... 616-320-2734

**Kalamazoo | Kalamazoo**..... 269-743-2501

**Sudeste de Michigan | Southeast Michigan**..... 734-709-1151

**Michigan United**..... 877-507-7774



**Farmworker Legal Services**  
350 E Michigan Ave.,  
Suite 310  
Kalamazoo, MI 49007

- ☎ 269-492-7190
- ☎ 800-968-4046
- 🌐 www.farmworkerlaw.org
- 📧 @farmworkerlaw



**Michigan Immigrant Rights Center**  
350 E Michigan Ave.,  
Suite 315  
Kalamazoo, MI 49007

- ☎ 269-492-7190
- ☎ 800-968-4046
- 🌐 www.michiganimmigrant.org
- 📧 @michiganimmigrant